

TIEMPO PARA SANTIAGO  
SUEÑO  
TEMPERATURA DE AYER  
MÁXIMA: 30,0 grados C. a las 16 horas.—  
MÍNIMA: 15,5 grados C. a las 7 horas.—  
El Sol saldrá a las 5 horas y 39 minutos.—Se pon-  
drá a las 19 horas y 58 minutos.—Se pon-  
drá a las 3 horas y 21 minutos.—Se pon-  
drá a las 3 horas y 26 minutos de mañana.—  
Fase: Luna Llena, el día 8.

# LA NACIÓN

AÑO XXXVIII — MIERCOLES 5 DE ENERO DE 1955 — SANTIAGO DE CHILE — PRECIO \$ 15.— N.º 13.545

EDICION DE 18 PAGINAS

CRONICA	Págs. 1, 2 y 3	DEPORTES	Págs. 11 y 12
REDACCION	4	BALANCE	13
POLITICA	5	CLASIFICADOS	14 y 15
PROVINCIALES	6	TURF	16
SOCIAL	7 y 8	TEATROS	18 y 17
GENERALES	9	MAGAZINE	18

## Fue aceptada renuncia de cuatro Ministros

Embajador de Canadá presenta credenciales



En el Salón Rojo de La Moneda se efectuó ayer, la ceremonia de presentación de credenciales del Embajador de Canadá en Chile, señor Paul Emile Ranaud, al Excmo. señor Ibáñez del Campo. Tropes de la guarnición rindieron los honores correspondientes al distinguido diplomático canadiense, quien aparece en la foto, en cordial conversación con el Jefe del Estado, luego de cumplidas las formalidades de rigor. En la ceremonia oficial estuvieron también presentes el Ministro de Relaciones Exteriores, don Roberto Aldunate; el Director y Subdirector del Protocolo, señores Alvaro Droguett y Ricardo Letelier Saavedra, respectivamente, y funcionarios de la Embajada del Canadá.

El Presidente continuó estudiando ayer fórmula para nuevo Ministerio

Poco antes del mediodía de ayer el Presidente de la República, Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo, aceptó las renuncias definitivas de los Ministros de Estado siguientes: don Jorge Silva Guerra, de Economía; don Sergio Altamirano, de Salud Pública; don Mario Montero Schmidt, de Tierras y Colonización; y la de don Armando Uribe, de Minería. Los Ministros renunciantes serán subrogados, provisoriamente, por don Arturo Olavarría, de Interior, que se hará cargo momentáneamente, de Salud Pública y Minería; y don Mario Montero Schmidt, que entregará el Ministerio de Tierras y Colonización al titular del de Trabajo, señor Ignacio Cousiño, hoy, a las 10 horas.

### ACTIVIDAD POLITICA

EN LA MONEDA.— A partir de las 9 horas empezaron a llegar hasta La Moneda destacados dirigentes políticos para entrevistarse con el Presidente Ibáñez y proponer diferentes soluciones y nombres que pusieran término a la crisis ministerial.

Uno de los primeros jefes de partidos políticos que conversaron en la mañana de ayer con el Primer Mandatario fué el presidente del PAL, don Carlos Montero, quien proseguirá las reuniones en el día de hoy.

Poco más tarde llegaron sucesivamente a Morandé 80 el Ministro de Hacienda, don Jorge Prat, el de Educación, don Oscar Herrera Palacios, y el de Vías y Obras, Cor-

nel don Benjamín Videla.

También llegaron hasta La Moneda don Roberto Wachholtz, ex Ministro de Hacienda, don Ramón Vergara Montero, don Rafael Tarud y el diputado, señor Jorge Meléndez, primer vicepresidente del Movimiento Nacional Independiente.

### DECLARACIONES DEL DIPUTADO MELENDEZ.

El señor Meléndez visitó a S. E. acompañado de los dirigentes del MNI, señores César Guzmán Castro y Javier Vergara Huneeus. Al término de la entrevista, el señor Meléndez declaró a los periodistas: "Visité a S. E. para presentarle el saludo de Año Nuevo de nuestra entidad, que viene colaborando patrióticamente a su Gobierno". Respecto a las cuestiones políticas tratadas dijo: "Expresamos al Presidente nuestro interés por que logre una solución del problema Ministerial con hombres que interpreten fielmente su política y sirvan el interés de Chile". Agregó que "respetuosos de sus facultades constitucionales", habían insinuado nombres de personalidades de distintos sectores "que pudieran ser útiles en estas circunstancias, como también de destacados elementos del MNI, sin exigencias ni peticiones perentorias de ningún género". El diputado Meléndez terminó manifestando a los periodistas que "la entrevista fué cordialísima y también se analizó la interesante labor que han venido desarrollando varios de sus actuales Ministros".

Durante la tarde y, hasta pasadas las 20 horas, continuaron las gestiones y visitas de varias personalidades de nuestro mundo político, entre ellos don José Maza; el Ministro de Defensa, don Tobías Barros, y don Jorge Lavandero, presidente del MNI.

### CON DON JORGE PRAT.

A las 21.30 horas don Jorge Prat recibió a los periodistas luego de una breve conferencia con el Primer Mandatario. En esta oportunidad entregó una declaración escrita cuyo

(A la página 2, columna 1)

1.500 CABEZAS DE GANADO ARGENTINO LLEGARON AL PAIS

Dentro de pocos días, según informaciones del Instituto Nacional de Comercio, llegará al país, por vía férrea, mil quinientas cabezas de ganado argentino, las cuales serán internadas en conformidad al convenio comercial chileno-argentino.

Asimismo, se anticipó que llegarán nuevas partidas de carne congelada del vecino país, sin especificarse en qué cantidad.

La carne será entregada a medida que vaya llegando, al consumo interno. Esto se hará conjuntamente con mil toneladas que se encuentran en el frigorífico de Valparaíso. Sus precios serán inferiores a los que rigen para los demás tipos de carne, pero la baja se hará visible únicamente en aquellas carnicerías que están bajo el control de la Superintendencia de Abastecimientos y Precios.

El anuncio del INACO coincidió con un alza de 23 pesos por kilo en vara que experimentó ayer la carne en todos sus tipos, en el Matadero Municipal. Funcionarios de la SAP recordaron que este artículo está en libertad de precios desde hace más o menos diez meses, y que, por lo tanto, ellos no tienen nada que ver con el alza.

Voceros del INACO, por su parte, explicaron que es posible que el alza se haya debido a la menor entrega de ganado nacional, a las ferias y a la suspensión de las importaciones de ganado argentino desde que el dólar subió de 110 a 200 pesos por unidad.

La bella asaltante



CIUDAD DE PANAMA.— Thelma King (en la foto) es una de las treinta personas arrestadas en Ciudad de Panamá, el 3 de enero, en relación con el asesinato del Presidente José Antonio Remón. El Presidente fue asaltado en el Hipódromo. Thelma King ha sido identificada como procómunista. (United Press Radiofoto).

## Sólo con disciplina es posible lograr la recuperación económica de la nación

El país ha comprendido la sinceridad de política de sacrificios del Presidente

DICE JORGE PRAT AL DEJAR EL MINISTERIO DE HACIENDA

El ex Ministro de Hacienda, don Jorge Prat, entregó anoche a la prensa la siguiente declaración: "Al dejar el cargo de Ministro de Hacienda, con que me honra S. E., creo justo tener la oportunidad de detenerme en algunos principios fundamentales que inspiraron mi gestión económica y que, en mi concepto, deben seguir inspirando cualquier política que pretenda la defensa de los intereses del pueblo por la única vía propia, que es la de la estabilización económica.

El primer lugar, estimé y estimo incompatible con la conducción seria y patriótica de los intereses económicos del Estado la subordinación del Ejecutivo a los poderes abusivos de un dirigismo gremial que no comprendía su alta función. De allí que me viera precisado a tratar de poner término a la indisciplina administrativa e incluso a hacer salir de la Administración a un subordinado alzado, así fuere este presidente de la ANEP y de la CUTCH, y de allí que debiera cerrar mis ojos y las puertas del Ministerio a aquellos grupos dirigistas que estimaban que era aún posible seguir tratando con el Ejecutivo sobre la base de los ultimátums y de las amenazas de huelga por cualquier motivo.

DISCIPLINA PARA UNA POLITICA DE RECUPERACION. Coincidentes con esta línea, han sido los efectos saludables de una medida de orden político que he considerado que ha servido, no obstante el conflicto a que dio lugar, para demostrar que sólo en un terreno de disciplina es posible obtener el pleno trabajo que resulta indispensable para la recuperación económica de la nación.

De la misma manera, he estado con el Presidente de la República en la defensa de las prerrogativas del Ejecutivo como Poder responsable del Gobierno de la nación y, cuantas veces ha sido necesario, he defendido esas prerrogativas en el Parlamento, de la continua incompreensión de mas de algún político personalista.

No he creído conveniente, en cambio, una excoberación poco seria de un conflicto trascendente, con relación al cual heba aún muchos caminos que seguir, antes de darlo por insoluble. Por haber dado origen a una confusión política-jurídica que estaba degenerando en riña subalterna en la que amenazaba confundirse a la autoridad con la arbitrariedad y al constitucionalismo con la subversión.

LA LABOR REALIZADA. — En lo que se refiere a mi labor específica, he procurado como Ministro de Hacienda, defender la moneda de cada chileno y el propio futuro económico de la nación, con una política de estabilización, con una política de esta- bilización que de suyo tiene que imponer sacrificios y esfuerzos a todos y que, por lo mismo, des- perta incompreensiones y resisten- cias. Los sacrificios tribu- tarios y crediticios pueden ser du- rados en un principio, pero bien al equilibrio permanente de las finanzas del Estado y la ga- rantía más segura contra los aventureros que pretenden inun- dar al país en un mar de emisio- nes, o de deudas, o de deudas de especulación o el endeudamien- to. He dejado, aún, más en cla- ro mis planteamientos económi- cos con un grupo de proyectos rectoriales que han merecido la aprobación de los organismos internacionales como el Fondo Monetario Internacional, y que persiguen disminuir los costos de la producción nacional, regu- lando los recursos y rebajando el costo de una política social- mentar y favorabilizar el desar-rollo de la misma producción por la vía de la autocalifica- ción y mediante la dictación de



DIRECTOR DE LA UNICEF.

Procedente de Lima llegó ayer por el Interamericano de la Panagra, el señor Robert Reynolds, Director de la UNICEF, quien realiza una gira por varios países americanos. En Los Cerillos fue saludado por los representantes en Chile de la citada organización internacional.

Miembro de la Cámara Británica llega mañana

Mañana llegará a Santiago lord Verulam, miembro de la Alta Cámara británica y presidente de la Enfield Rolling Mills, la más importante fábrica de artefactos de cobre de Gran Bretaña.

El viernes, lord Verulam será festejado por el ex Embajador en Londres, don Manuel Bianchi.

EL MINISTRO DE OBRAS VA EL LUNES AL NORTE

El Ministro de Obras Públicas, coronel Benjamín Videla, se dirigirá el lunes próximo al norte del país con el objeto de visitar las diferentes obras en construcción.

El Ministro irá en esta oportunidad a las ciudades de Copiapó, Antofagasta, Iquique y Arica.

## Seminario Interamericano estudió ayer naturaleza y fines de enseñanza media

En el local del Instituto Pedagógico, en Macul, inició ayer las sesiones de trabajo el Primer Seminario Interamericano de Educación Secundaria, con la participación de la totalidad de los delegados extranjeros que han sido acreditados por los diversos países del Continente que participan en este importante torneo educativo.

En la mañana, desde las 10 horas, hubo reuniones de comisiones e individuales. Cabe destacar que el tema que se le ha atribuido especial importancia es el quinto, es decir el relativo al profesorado. El presidente del grupo que representará a nuestro país en las deliberaciones correspondientes es el propio Ministro de Educación, don Oscar Herrera, quien estará asistido por el Director General de Educación Secundaria, don Miguel Angel Vega, y dos destacados miembros del magisterio.

REUNIONES DE HOY. — En el programa que se desarrollará durante el día de hoy, que se iniciará a las 9 horas y se prolongará hasta las 13 horas, se proseguirá luego desde las 17 a las 20 horas, se contempla el estudio de los cinco puntos básicos del temario: 1) Naturaleza y fines de la educación; 2) Organización y administración; 3) Planes y programas; 4) Métodos y técnicas; y 5) El profesorado.

En la tarde, continuó con especial consagración el estudio de la materia en referencia adoptando acuerdos en principio que serán sometidos a la consideración de las sesiones plenarias que celebrarán desde el lunes próximo.

REUNIONES DE HOY. — En el programa que se desarrollará durante el día de hoy, que se iniciará a las 9 horas y se prolongará hasta las 13 horas, se proseguirá luego desde las 17 a las 20 horas, se contempla el estudio de los cinco puntos básicos del temario: 1) Naturaleza y fines de la educación; 2) Organización y administración; 3) Planes y programas; 4) Métodos y técnicas; y 5) El profesorado.

la flora y con la desahonestidad. Conociendo el sentir antinacionalista de S. E. el Presidente de la República, creo que sobre las bases señaladas se delineará la acción de mis sucesores en la gestión económica a los que de la opinión pública, permanencia y éxito.

Comisiones de Trabajo iniciaron sus labores

En la tarde, continuó con especial consagración el estudio de la materia en referencia adoptando acuerdos en principio que serán sometidos a la consideración de las sesiones plenarias que celebrarán desde el lunes próximo.

REUNIONES DE HOY. — En el programa que se desarrollará durante el día de hoy, que se iniciará a las 9 horas y se prolongará hasta las 13 horas, se proseguirá luego desde las 17 a las 20 horas, se contempla el estudio de los cinco puntos básicos del temario: 1) Naturaleza y fines de la educación; 2) Organización y administración; 3) Planes y programas; 4) Métodos y técnicas; y 5) El profesorado.

REUNIONES DE HOY. — En el programa que se desarrollará durante el día de hoy, que se iniciará a las 9 horas y se prolongará hasta las 13 horas, se proseguirá luego desde las 17 a las 20 horas, se contempla el estudio de los cinco puntos básicos del temario: 1) Naturaleza y fines de la educación; 2) Organización y administración; 3) Planes y programas; 4) Métodos y técnicas; y 5) El profesorado.

REUNIONES DE HOY. — En el programa que se desarrollará durante el día de hoy, que se iniciará a las 9 horas y se prolongará hasta las 13 horas, se proseguirá luego desde las 17 a las 20 horas, se contempla el estudio de los cinco puntos básicos del temario: 1) Naturaleza y fines de la educación; 2) Organización y administración; 3) Planes y programas; 4) Métodos y técnicas; y 5) El profesorado.

REUNIONES DE HOY. — En el programa que se desarrollará durante el día de hoy, que se iniciará a las 9 horas y se prolongará hasta las 13 horas, se proseguirá luego desde las 17 a las 20 horas, se contempla el estudio de los cinco puntos básicos del temario: 1) Naturaleza y fines de la educación; 2) Organización y administración; 3) Planes y programas; 4) Métodos y técnicas; y 5) El profesorado.

## Radicales carecen de autoridad moral para hablar de democracia y libertad

DIJO SALUM EN LA CAMARA AL DIPUTADO DURAN Desquebraron la Administración Pública y crearon el campo de concentración de Pisagua EL PUEBLO NO LOS HA OLVIDADO

El diputado agrariolaborista por Santiago, don Marco Antonio Salum, rebatió y aplastó ayer, en la Cámara, a los diputados radicales, diciéndoles que carecían de autoridad moral para erigirse en defensores de la democracia y de la libertad, al persistir en sus ya manidos ataques contra el actual Gobierno.

El país y el pueblo no han olvidado — afirmó Salum — a los que privaron del derecho a sufragio

a 25 mil ciudadanos; a los que crearon el campo de concentración de Pisagua, vergüenza política de Chile y de América, y a los que desquebraron la Administración Pública.

La Mesa debió recurrir a los tímidos silenciosos, para apagar los violentos diálogos que, con motivo de esta enérgica intervención del señor Salum, se produjeron entre diputados agrariolaboristas y radicales.

INJURIAS DE DURAN. — La intervención del diputado Salum, tuvo su origen en un discurso de injurias para el Presidente de la República y al Ministro Olavarría, que pronunció el diputado radical, Julio Durán.

Este parlamentario comentó las incidencias, derivadas del estado de sitio, y trató de probar que la derogación de esta medida, sancionada por el Congreso, mediante un "proyecto de acuerdo", se ajustaba a la Constitución.

El señor Durán fué rebatido por los diputados agrariolaboristas, señores Ricardo del Río y Sergio Bustamante, y apoyado por el diputado conservador unido, señor Rosende.

El señor del Río señaló que la Constitución, en su artículo 1º, establece los aspectos legales y constitucionales del estado de sitio, violó el artículo 31 de la Constitución, que sólo autoriza la formación de esa modificación, que dice: "Ninguna magistratura, ninguna persona, ni reunión de personas pueden atribuirse, ni aun a pretexto de circunstancias extraordinarias, otra autoridad o derechos que los que expresamente se les haya conferido por las leyes. Todo acto en contravención a este artículo es nulo".



DIPUTADO SALUM

En consecuencia — anotó — el "proyecto de acuerdo" derogatorio de esa medida, que aprobó el Congreso, violó el artículo 4º de la Constitución, que dice: "Ninguna magistratura, ninguna persona, ni reunión de personas pueden atribuirse, ni aun a pretexto de circunstancias extraordinarias, otra autoridad o derechos que los que expresamente se les haya conferido por las leyes. Todo acto en contravención a este artículo es nulo".

Conducta de la Mesa. — Cuando habló el señor Durán, preside la sesión el diputado conservador unido, señor Héctor Correa Letelier.

El señor Correa, cuando el mencionado diputado radical, injurió al Jefe del Estado, no agitó ap ningún instante la campanilla para llamarlo al orden.







## 69 AÑOS TIENE EL MAYOR DE LOS ALUMNOS DE ESCUELA DE VERANO; SOLO DIEZ LA MENOR

**HAROLDO LABARCA VALDES**, temucense, de 69 años, siete hijos y once nietos, de profesión contador, y Carmen Gloria Blázquez, de 10 años, santiaguina, figuran entre los dos mil doscientos alumnos con que inició ayer sus actividades la XX Escuela de Verano de la Universidad de Chile. Mientras Carmen Gloria se matriculó en el curso de Danzas Folklóricas Europeas con la profesora Lote Delmel, Labarca Valdés perfeccionará sus conocimientos en Ciencias Sociales, Técnicas y Pedagógicas. Se matriculó en el curso "Introducción a la Sociología", con Santiago Labarca como profesor, y en el N.º 53 (Interrogantes Sociales del Mundo Actual), del doctor Roberto MacLean y Estenós, catedrático extranjero invitado.

Edgardo Romero, Alicia Alvarez Reynals y Adriana de Artigas, funcionarios universitarios, tuvieron ayer una fatigosa labor para informar a más de dos mil postulantes que inquirieron datos, precios, folletos, horarios y direcciones a la oficina N.º 7, encargada de esta obra de servicio de grandes cacerías de futuros alumnos.

La señora María Molina, de amplia experiencia en las actividades universitarias de las Escuelas de Temporada de la U. de Chile, correspondió atender a más de 300 alumnos extranjeros, que vienen desde los distintos países americanos a perfeccionar sus conocimientos profesionales.

### LA ALUMNA MAS PEQUE- NITA

Se nos encarga informar a los jubilados de la Caja Nacional de Ahorros, Caja de Crédito Hipotecario, Instituto de Crédito Industrial y Caja Agraria, que el Consejo del Banco del Estado de Chile acordó pagar la bonificación compensatoria, establecida en la ley N.º 11.474, del 26 de diciembre de 1953. Este pago se hará el viernes próximo, en el tercer piso del Banco del Estado, según sueldos, desde las 9 horas.

Se previene a los interesados que deberán firmar una declaración en que ellos no han recibido del Fisco, ni de ninguna de las instituciones señaladas en la expresada ley N.º 11.474, la bonificación establecida en dicha ley.

Los formularios respectivos podrán solicitarse en el Banco del Estado o en la Asociación de Jubilados, de Huérfanos y Viudas, en la calle de la Libertad, N.º 1202, segundo piso.

Los jubilados de provincias deberán dirigirse directamente al Banco del Estado de Chile.

En reuniones con los periodistas, los alumnos extranjeros dijeron, contestando a una pregunta de éstos, que su vida en Chile obedecía a razones varias que iban desde la admiración por sus bellezas naturales hasta la simpatía por la sana democracia imperante en el país. Sobre este último punto hubo singulares elogios.

**"HUMANISMO Y MUSICA"** — Mañana, a las 19 horas, en la Sala "Valentín Letelier", el músico y director del Instituto de Extensión Musical, señor Vicente Salas Vill, iniciará el ciclo de conferencias "Humanismo y Música", versando su primera conferencia sobre "Beethoven en la alba de la Edad Media". Las conferencias posteriores, los días 10 y 12 del presente abordarán "Haydn en el ocaso del clasicismo" y "El nocturno y Chopin".

El viernes 14, a las 19 horas, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, el escritor Germán Arciniegas iniciará su ciclo de conferencias sobre "Problemas del destino inmediato de nuestra América". El señor Arciniegas arribará a Santiago el 11 del presente.

### FALLECIO AYER DON JORGE OSSANDON O.

Después de una larga y penosa enfermedad, que supo soportar con cristiana resignación, dejó de existir ayer, en esta capital, don Jorge Ossandon O.

Don Jorge Ossandon fue un antiguo y meritorio servidor de esta Empresa. Periodista, en la que colaboró por más de veinte años, en diversas secciones administrativas, ganándose la estimación de sus superiores y compañeros.

Acabado el período de luto, el ex ministro de Tierras y Colonización, don Jorge Ossandon, se incorporó a los registros de la "Asociación de Jubilados de la Prensa", organismo donde su deceso ha tenido honda y dolorosa repercusión.

Los funerales del señor Ossandon se efectuarán en la mañana de hoy, en el Cementerio General, partiendo el cortejo, a las 10 horas, de la Iglesia Sagrada Corazón de María, Gálvez esquina de Copiapó.

### 80 HIJOS DE OBREROS ASEGURADOS INICIAN PERIODO DE VERANEO

Por el ordinario de las 8 horas de hoy se dirigirá a Valparaíso para la inauguración del Centro de Reposo de Quebrada Verde, la primera colonia de vacaciones de los hijos de los obreros y pensionados del Servicio de Seguro Social.

Esta colonia, compuesta por 80 niños de 12 a 15 años de edad, va a cargo de las Visitadoras de la institución y su estadía tendrá un período de nueve días, a fin de dar lugar a otras ocho colonias que en turnos, de ambos sexos, concurrirán dentro de los meses de enero a marzo.

Dentro del programa que contempla la permanencia de estos hijos de obreros se contemplan horas de clases, baños de mar, ejercicios físicos, visitas, excursiones, etc.

### SOLICITAN AGUA POTABLE PARA CAPITAN PASTENE

La Cámara de Diputados envió un oficio al Ministerio de Obras Públicas en el cual se solicita la instalación de red de agua potable en Capitán Pastene, ubicado en el Departamento de Traiguén, provincia de Malleco.

También solicitó la reparación del camino que une a este pueblo con Traiguén y con Pichipue, habiendo ya la construcción de diez casas para obreros.

## DELEGACION DE TRABAJADORES DE LA PRENSA VIAJARA A BUENOS AIRES INVITADA POR EL PRESIDENTE PERON

Acompañará a los 40 integrantes de la jira, el gerente de "LA NACION"

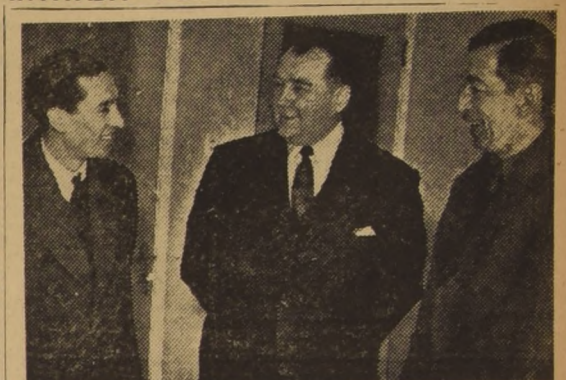
Llevando un saludo de treinta mil trabajadores de la prensa chilena a sus colegas argentinos, y por invitación personal del presidente Juan Domingo Perón, partirá el viernes de Santiago a Buenos Aires una numerosa delegación de la prensa chilena, acompañada por el gerente de esta Empresa, don Manuel Mayo Bodelón, por el jefe de Propaganda, don Eduardo Barrera Balboa, y por el jefe de Aviación, señor Raúl Jofré, partirán el viernes, llevando saludos especiales para los trabajadores de la prensa argentina, de sus colegas chilenos, así como un saludo de la Unión de Tipógrafos, decana del movimiento sindical chileno.

Además del seleccionado de fútbol, viajará también el conjunto artístico del Club Deportivo, y las directivas del Sindicato y del Club de la Prensa.

LA NACION, don Mario Pizarro Alvarado encabeza la delegación, habiéndose obtenido dos hermosos trofeos, donados uno por la Dirección de Deportes del Estado de Chile, cuyo jefe es el general en jefe señor Elías Ducaud que ha cooperado gentilmente al éxito de esta jira. El otro trofeo lo ofreció el Consejo directivo de nuestra Empresa, y también será disputado en competencias con personas de los diarios bonaerenses.

Es digno de destacarse que varias importantes casas comerciales de Santiago han cooperado materialmente al mayor brillo de la jira, como la firma Implex que regaló 40 bolsones deportivos; Vastex S. A., que concedió importantes descuentos en la confección de la tienda especial, cuyo costo fue pagado por la Empresa Periodística LA NACION, y la firma Siderap, que regaló varios bolsones de fútbol.

Los organizadores de la jira, no dudan un momento del éxito que alcanzará esta, no sólo desde el punto de vista del merecido descanso y estímulo para los componentes de la delegación, sino, y esto es lo más importante, para el estrechamiento de la unidad entre los chilenos-argentinos, anudada en la gran política internacional de amistad de los Presidentes Ibáñez y Perón.



**DELEGACION DE TRABAJADORES.** La gentil cooperación del Embajador de la República Argentina, Excmo. señor Ismael de la Cruz Guerrero, permitirá materializar este viernes, el viaje de confraternidad internacional que hará a Buenos Aires una delegación de trabajadores de la prensa chilena. Durante la primera entrevista — en que se lanzó esta iniciativa — aparecen en el grabado, de izquierda a derecha, el presidente del Sindicato Misto LA NACION, don Mario Pizarro; el Embajador, señor De la Cruz Guerrero, y el secretario de la institución mencionada, don Horacio Campos.

## AUDAX GANO 1-0 A MAGALLANES Y FERRO IGUALO A 4 CON PALESTINO

10.630 personas presenciaron la reunión doble de anoche en el Estadio Nacional. — Audax se ubicó 3.º y Ferro empató con Wanderers el 4.º puesto. — Equipos y goles.

Diez mil 630 personas asistieron anoche al Estadio Nacional, a presenciar la reunión doble programada en dicho campo deportivo, por la penúltima fecha de la competencia profesional de fútbol y que enfrentaron los equipos superiores de Ferro y Palestino, y Audax Italiano y Magallanes, en el primer match, y Audax Italiano y Palestino, en el lance de fondo. Sintetizamos, a continuación, el resultado de ambos encuentros.

**FERRO vs PALESTINO (4).** — Equipos: Ferro (aureo): Coloma; Cabrera y Huerta; Díaz, Ledesma y Ramos; Valenzuela, Lamas, Olmos, Fochi y Alvarez. Palestino (tricolor): Donoso, Almeyda y Torres; Alfaro, Araya y Ortiz; Corrao, Coll, Méndez, M. López y Silva.

**Goles primer tiempo:** 10' Silva; Palestino 1x0; 18' Lamas; Ferro 1x1, y 30' Méndez; Palestino 2-1. **Segundo tiempo:** 01' Coll; Palestino 3x1; 05' Lamas; Ferro 2x3; 25' Méndez; Palestino 4x2; 40' Olmos; Ferro 3x4 y 43' Fochi; Ferro 4x4. Arbitro: Raúl Iglesias. Partido parejo y de lucidas acciones. Más oportunistas la delantera de Palestino. Más sólida la defensa de Ferro. Los mejores, por Palestino, fueron: Donoso, Almeyda, Ortiz, Coll y Méndez; por Ferro, Ledesma, Ramos, Valenzuela, Olmos y Fochi.

## ESTRELLA ROJA GANO ANOCHÉ 2-1 A RIVER

**BUENOS AIRES (4. U. P.).** — El equipo de fútbol Estrella Roja, de Belgrado, derrotó esta noche a River Plate, por dos goles a uno. Al finalizar el primer tiempo, los yugoslavos adelantaban a los argentinos por dos a cero.

Los equipos fueron:

**ESTRELLA ROJA:** Pruvot, Stankovic y Zekovic, Zlatkovic, Static y Tasic, Petkovic, Mitki, Yakob, Toplak y Rostic.

**RIVER PLATE:** Carrizo, Pérez y Guastavino, Mantegari, Venini y Sola, Vernazza, Prado, Walter Gómez, Labruni y Zárate.

Treinta mil personas presenciaron el encuentro en el Estadio de River Plate, en la localidad de Nuñez. Tiempo húmedo y caluroso.

Estrella Roja basó su victoria en el juego práctico que desarrolló durante el primer tiempo. Los defensores yugoslavos desbarataron fácilmente los ataques precisos de River Plate, y sus delanteros penetraron con facilidad en la defensa adversaria.

En el segundo tiempo se hizo visiblemente más lenta la acción de los dos equipos como consecuencia del calor húmedo, notándose considerable desorden en sus filas.

Los goles yugoslavos fueron señalados por Mitki a los 35 minutos y Kadic a los 45 minutos, en el primer tiempo, y el de River Plate por Vernazza, a los 12 de la segunda, etapa.

## VACACIONES EN LOS VILOS

ASEGURE DESDE LUEGO SUS FUTURAS VACACIONES EN LA PLAYA MAS HERMOSA DEL NORTE CHICO, JUNTO A UN PUEBLO DONDE EXISTE TODA CLASE DE APROVISIONAMIENTO BARATO Y LOS MARISCOS MAS ESCOGIDOS PARA EL BUEN PALADAR.

Lanzamos a la venta el CUARTO Y ULTIMO SECTOR de sitios desde CIEN MIL PESOS, pagaderos a TRES AÑOS PLAZO.

Ejija hoy mismo el suyo.

**ARMANDO VENEGAS DE LA GUARDA**

UNION CENTRAL 1010 DIO 808 TEL. 80933 POR RUMADORA FR. WALDORF. NUEVA OFICINA DE VENTAS. AV. O'HIGGINS 723 DEP. 89-TEL. 87531



**EN LA ESCUELA DE VERANO.** — Una intensa actividad desarrolló ayer la Oficina de Informaciones y Matriculación de la Escuela de Temporada con motivo de la iniciación de las clases de la Escuela de Verano. En el grabado, se atiende a Carmen Gloria Blázquez, de 10 años, santiaguina, que se matricula en el curso de Danzas Folklóricas Europeas con la profesora Lote Delmel. Otros aspirantes a alumnos son la señora María Elena Castillo, para "Geografía Humana de América"; María Luisa Jiménez Aranda, para "Dibujo"; y Esteban Jiménez; Eliana Blumenberg Trujillo para "Pintura"; y María Antonieta Gelcich Rojas, alumna de la Escuela de Derecho, en "Legislación Económica Chilena". Los atiende, Edgardo Romero, funcionario de la Universidad de Chile.

## NOTABLE INTERES POR ASISTIR A LOS CURSOS QUE OFRECE ESCUELA DE VERANO

Una gran demanda por los cursos que dicta la Vigésima Escuela de Verano se ha registrado en las últimas 48 horas, especialmente a través de la llegada de nuevos alumnos extranjeros, los que se habían retrasado por inconvenientes de última hora.

Han llamado poderosamente la atención los cursos relativos a los elementos vitales de América, rubro éste en el que se tiene como objetivo ofrecer a los estudiantes una visión lo más completa posible de las cuestiones sociales, políticas, económicas y culturales.

Entre los cursos que han despertado notable interés, tanto por parte de chilenos como extranjeros, debemos mencionar los que dictarán los señores Alejandro Magner, "Problemas de la convivencia política interamericana"; Jorge Félix Irurzun y Ortiz Eizaguirre, "La Geografía Humana de América"; Enrique Gajardo Villarroel, "Los aspectos y problemas de la convivencia interamericana"; Santiago Vidal Muñoz, "Tendencias filosóficas predominantes en la América de hoy"; y Víctor Carvacho, "Las Artes Plásticas en la América de hoy".

La calidad de los profesores, así como el prestigio de que gozan y la amplitud encerrada por las materias a tratar, todas ellas de evidente y destacado interés general, han motivado una creciente demanda por estos cursos, a los que se les augura un total éxito.

**CHILE Y LOS EXTRANJEROS.** — La totalidad de los alumnos extranjeros que ha llegado a Santiago y Valparaíso se ha interesado vivamente por los cursos relativos a Chile. En general puede decirse que casi todos han venido precisamente a estudiar aspectos de nuestro país.

De aquí que se haya manifestado gran demanda por asistir a los cursos que dictan los profesores Astolfo Tarpia, "Génesis y desarrollo de la sociabilidad chilena"; Gonzalo Martner, "Potencialidad económica de Chile"; Julio Helise González, "Evolución política y social de Chile"; y Waldo Villa, "La Pintura en Chile desde Juan Francisco González hasta el grupo Montparnasse".

En reuniones con los periodistas, los alumnos extranjeros dijeron, contestando a una pregunta de éstos, que su vida en Chile obedecía a razones varias que iban desde la admiración por sus bellezas naturales hasta la simpatía por la sana democracia imperante en el país. Sobre este último punto hubo singulares elogios.

## Empleada sepa cocinar

necesito para veraneo en Concón

Tralar JORGE SEXTO N.º 108

(dos cuadras pasado el Estadio Español)

TELEFONO 481407

**Cocinas KLEIMAN**  
A LEÑA Y CARBON  
cada vez más superiores!

Además ofrecemos cocinas de Fierro Fundido para Costa

**CREDITOS**

**Casa KLEIMAN**  
ARTURO PRAT 270 STGO. YUNGAY 2825 VALPO.

**MADERAS PARA SOMMIERS**  
precios especiales en cortes  
**BARRACA SAN MIGUEL**  
San Diego 2290 esquina de Placer  
**MADERAS ALONSO**



Santiago de Chile, miércoles 5 de enero de 1955

## Censo agropecuario

El Consejo Consultivo Nacional del Centro Agropecuario está enviando a las provincias y comunas el material indispensable para organizar, en todo el territorio de la República, esta importante averiguación. Diversas entidades fiscales y particulares colaborarán en dicha encuesta, que deberá ser practicada durante el año en curso. Por su parte, las entidades de fomento agrícola que se agrupan en la Acción Nacional Agraria han reiterado a sus asociados la conveniencia de tomar activa parte tanto en la dirección misma del Censo, en cada zona, como en la divulgación, entre los agricultores, de la importancia de esta labor a fin de alcanzar el más fiel y exacto empadronamiento.

Esta averiguación irreemplazable no se realiza en Chile desde 1936. Catorce años más tarde, en 1950, otras naciones de nuestro continente practicaron este Censo de sus recursos agrícolas y ganaderos, pero dificultades internas nos impidieron realizarlo en aquella oportunidad. Tal circunstancia ha repercutido posteriormente con desfavorables consecuencias. Todos los especialistas concuerdan en declarar que para nuestro país, cuya economía se ha desarrollado en ritmo considerablemente rápido, la planificación económica se ha visto obstaculizada seriamente por la existencia de estadísticas agrícolas pobres y anticuadas. Además, la ausencia de cifras recientes hace muy difícil medir el progreso efectivo experimentado por la economía nacional, y determinar, con precisión, sus necesidades y puntos más débiles.

Cuando en 1951 vino a Chile la Misión del Banco Internacional y de la FAO, que presidió Egbert De Vries, su labor para determinar las condiciones reales en que se desenvuelven nuestra agricultura y ganadería, y para precisar las recomendaciones consignadas en su Informe del año siguiente, se vieron considerablemente dificultadas por falta de estadísticas recientes, apropiadas y seguras. En el Informe de esta Misión se recomienda llevar a cabo, cuanto antes, un completo Censo Agropecuario. "El trabajo desarrollado por la Misión —agrega— hubiese sido mucho más expedito y fácil si el material estadístico disponible en Chile se publicara y elaborara en forma consistente".

Por su parte, los técnicos chilenos que han debido trabajar, a base de este Informe, en la promulgación del Plan de Desarrollo Agrícola y de Transportes, que ha puesto en marcha el Gobierno, tropezaron con análogas dificultades. Y es evidente que para el buen desenvolvimiento de ese programa, un nuevo Censo Agropecuario deberá ser el patrón con el cual se podrá medir el desarrollo futuro de la agricultura nacional, a las veces que proporcionará una base sólida para elaborar las estadísticas corrientes sobre superficies, existencias de ganado y producción.

Para nadie es un misterio que el procedimiento actual de recolección de datos estadísticos es incompleto, falto de exactitud y no sirve con fidelidad los usos a que necesariamente debería ser destinado. Esta falta no puede menos que imputarse a desconexión de la Dirección General respectiva, con otros servicios o instituciones, como la CORFO, por ejemplo, que utilizan los datos con fines de análisis y que conocen la industria de donde se obtienen las cifras.

Por todo esto, la iniciativa de realizar un Censo Agropecuario Nacional, durante el año en curso, tiene las características de una tarea oportuna e inaplazable. La documentación que resultará de esta encuesta permitirá precisar cuál es nuestra verdadera producción agrícola y ganadera y qué factores de carácter técnico, económico o social juegan en su lento desarrollo y a una estagnación presente. Son signos reveladores de la comprensión que en el gremio agrícola ha alcanzado la urgencia de esta empresa, acuerdos como el recientemente adoptado por la Acción Nacional Agraria. De la cooperación de los agricultores y del esfuerzo de las autoridades comunales y provinciales, deberá resultar confeccionado este documento con la precisión y exactitud que exige su importancia e insustituible valor para la planificación de la economía nacional.

## Prórroga de impuestos

La ley 11.575, de Reforma Tributaria, publicada en el Diario Oficial de 14 de agosto pasado, junto con establecer una serie de tributos de carácter permanente, consultó también algunos impuestos de carácter transitorio, con vigencia sólo hasta el 31 de diciembre de 1954.

Entre estos últimos, pueden mencionarse los siguientes:

Un recargo de un 30% en los impuestos a la renta de las categorías 3a., 4a. y 6a., Global Complementario, Adicional y de beneficios excesivos; la tasa de un 18,1% que establece la ley de Impuesto a la Renta, en el inciso primero del artículo 8, y que se fijó en un 16% para los dividendos de acciones nominativas; el aumento de un peso oro por quintal métrico bruto, al impuesto establecido en la ley 3.832 y sus modificaciones; el recargo de un 50% para el pago por los Bancos e instituciones bancarias del impuesto que establece la ley sobre Impuestos a la Internación, a la Producción y a la Cifra de Negocios, y que llegó a un 100% en el caso de préstamos bancarios a más de un año plazo; un impuesto de \$ 15 por dólar a las autorizaciones de importación otorgadas por el CONDECOR entre el 14 de agosto y el 31 de diciembre pasados; una sobretasa de un 20% en los impuestos que establece la ley de Timbres, Estampillas y Papel Sellado, y una serie de otros tributos de menor importancia, entre los que se cuentan los aumentos de patentes de automóviles.

No estaba incluido en esta nómina de impuestos transitorios el que grava las rentas, que tiene carácter permanente, y que en el hecho será, junto con el impuesto a la renta, el que mayores ingresos proporcione al Erario nacional.

La transitoriedad de estos gravámenes —si hemos de atenernos a la historia fidedigna de la ley, que se encuentra en los debates del Senado y la Cámara—

Van ya corridos cinco

diez años más tarde, en 1950, otras naciones de nuestro continente practicaron este Censo de sus recursos agrícolas y ganaderos, pero dificultades internas nos impidieron realizarlo en aquella oportunidad.

Tal circunstancia ha repercutido posteriormente con desfavorables consecuencias. Todos los especialistas concuerdan en declarar que para nuestro país, cuya economía se ha desarrollado en ritmo considerablemente rápido, la planificación económica se ha visto obstaculizada seriamente por la existencia de estadísticas agrícolas pobres y anticuadas.

Además, la ausencia de cifras recientes hace muy difícil medir el progreso efectivo experimentado por la economía nacional, y determinar, con precisión, sus necesidades y puntos más débiles. Cuando en 1951 vino a Chile la Misión del Banco Internacional y de la FAO, que presidió Egbert De Vries, su labor para determinar las condiciones reales en que se desenvuelven nuestra agricultura y ganadería, y para precisar las recomendaciones consignadas en su Informe del año siguiente, se vieron considerablemente dificultadas por falta de estadísticas recientes, apropiadas y seguras.

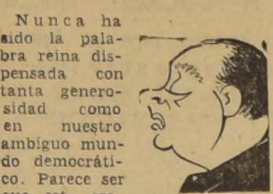
En el Informe de esta Misión se recomienda llevar a cabo, cuanto antes, un completo Censo Agropecuario. "El trabajo desarrollado por la Misión —agrega— hubiese sido mucho más expedito y fácil si el material estadístico disponible en Chile se publicara y elaborara en forma consistente". Por su parte, los técnicos chilenos que han debido trabajar, a base de este Informe, en la promulgación del Plan de Desarrollo Agrícola y de Transportes, que ha puesto en marcha el Gobierno, tropezaron con análogas dificultades.

Y es evidente que para el buen desenvolvimiento de ese programa, un nuevo Censo Agropecuario deberá ser el patrón con el cual se podrá medir el desarrollo futuro de la agricultura nacional, a las veces que proporcionará una base sólida para elaborar las estadísticas corrientes sobre superficies, existencias de ganado y producción.

Para nadie es un misterio que el procedimiento actual de recolección de datos estadísticos es incompleto, falto de exactitud y no sirve con fidelidad los usos a que necesariamente debería ser destinado. Esta falta no puede menos que imputarse a desconexión de la Dirección General respectiva, con otros servicios o instituciones, como la CORFO, por ejemplo, que utilizan los datos con fines de análisis y que conocen la industria de donde se obtienen las cifras.

## De TEOFILO CID

## Reina de las Playas



Nunca ha sido la palabra reina dispensada con tanta generosidad como en nuestro ambiguo mundo democrático. Parece ser que esta costumbre ha venido generalizándose desde el momento mismo en que las verdaderas reinas comenzaron a desaparecer. Esta costumbre me ha parecido siempre digna del más pésimo gusto. Como me parece, al igual de mal gusto, toda transgresión a la categoría única y especial que da a conocer cada palabra. Conozco por reina a aquellas que un destino regio llevó al trono de un país. Conozco por reinas, también, a aquellas de meril o basta madera que como para todos los costados del losanje de ajedrez. Las reinas de la belleza, aunque en esto no opera ningún afán denostativo de mi parte, siempre me han parecido majestuosas. Me da pena cuando distraídamente de la vista pasar sobre ciertas publicaciones, leer las declaraciones que conceden a la prensa estas desventuradas hijas de María Antonieta. Siempre pierden la cabeza por un galán cinematográfico o por el héroe favorito del deporte en modo. Como deben su pretendida soberanía al "cutis irresistible" o

a la moldura convencional de la cadera, por lo general, estas alegres soberanas, bien adiestradas por rectores voraces y ambiciosos de dinero, poco saben de las cosas del espíritu. La pastora dirigida ultimamente por el Primado de la Iglesia posee, por eso, una indubitable fuerza de veracidad. Estos concursos de belleza femenina no son, en realidad, dignos de la compañía, de la madre del hombre. Al solidarizarse con estos cálculos somáticos, de amplitud pectoral o de superficie glútea, no hacemos otra cosa que rebajarlos nosotros mismos. Y no hemos cumplido, tampoco, con el deber de lúcido pensar que impone la contemplación de la belleza. Lo único que habremos hecho, en el mejor caso posible, es haber contribuido a la pornografía de algunas páginas de prensa.

Si la chica viste un "dos piezas" (cero que los llaman bikinis en la jerga) y dice, en consecuencia, la oportunidad de lucir las extremidades inferiores, más de un chiste salaz, de esos que harían enrojecer a un presidiario, saltará de la boca de mucha gente. Tiemblo al pensar que esa niña, inocente de la prociudad que despierta, pudiera ser mi hija. Porque la mujer, compañera del hombre no puede descender impune a tan bajo y agropecuario destino. Ella lucirá por las cualidades de su carácter, por la claridad de su pensamiento y por el tesón de su abnegación.

Las virtudes, conjuntamente con acicalar el espíritu, darán un brillo especial a sus miradas, un reflejo indelible en su piel, un encanto dorado a su figura. Los más grandes poetas, al escoger a la mujer como intermediaria entre su simple persona física y la altura de lo divino racional, tal el caso de Dante, no hicieron otra cosa que opacar la belleza transitoria y alzarla a un tono virtual.

Los concursos de belleza no realizan esta labor poética. Engendran por lo contrario, desordenadas competencias somáticas, de valor equivoco, de sustancia y humor inmoral. La publicidad siempre contiene un turbio ungüento ético, haremos bien, por lo tanto, en separar su méfida redoma de ciertas mentalidades influenciadas. Las mentalidades de nuestras mujeres jóvenes son las más maleables de todas. A ellas les reciben la perversa armonía de la publicidad. La chica más discreta puede caer en cuenta que es preferible perder el tiempo tomando pilólicas circasianas para endurecer el busto y no dedicarlo al sutil empleo del cerebro.

Yo espero que este verano, envuelto en dulces promesas para la juventud, no nos traiga ninguna "reina de las playas". Si ocurre así, diremos que ha sido un verano realmente prosaico.

T. C.

## De JESUS DE GALINDEZ

## La única cura para la calvicie...

Se calcula que en los Estados Unidos usan peluca o tupé unos 50 mil hombres, es decir, uno entre cada mil, y no son tan raras las mujeres forzadas a usarlas. pese a injustas famas masculinas. Algunos actores de cine, tan populares como Bing Crosby y Charles Boyer, tienen que usar tupé ante la cámara. Naturalmente, la industria de los peluqueros se ha convertido ya en arte. Tanto, que la propia revista "Life" dedicó, recientemente, un extenso reportaje a una de las más famosas Casas fabricantes de pelucas, la de Louis Feder en Brooklyn. Ella sola vendió en el año que ahora acaba, más de 10.000 pelucas y tupés, todos hechos a la medida del cliente.

Su fabricación comienza con el trazado "topográfico" de la calva o calvicie a disimular. Si el artista, en persona, traza los planos, previamente marca con lápiz espeso el cráneo del cliente en la línea periferia, aplica, después, con fuerza, un papel absorbente y moldeable que reproduce contornos e irregularidades, y recorta después el molde a cubrir con la peluca. Si el pedido es por correo, la esposa, o un amigo, debe ayudar a producir ese molde fotográfico; aunque siempre una fotografía "de los buenos tiempos" ayuda a corregir deficiencias caseras.

El segundo paso en el proceso es recortar sobre ese molde la fina superficie de nylon que se pegará a la piel más tarde, y sobre ella, otro segundo tejido a propósito para trenzar en él los millares de cabellos que cualquiera peluca requiere. Ese pelo se suele importar de Europa; el cabello de las mujeres norteamericanas no suele servir, por estar teñido o dañado por la ondulación permanente. Hace falta el hermoso cabello natural que aún conserva el mundo. La región más fértil para esta extraña cosecha parece ser la de Piamonte, en Italia; no porque el cabello de sus mujeres sea excepcional, sino porque siglos de pobreza las ha acostumbrado a este sacrificio periódico.

Este año, 15 toneladas de cabello europeo han sido importadas en Estados Unidos. En su mayoría pasan a los salones de belleza femenina y a los estudios de Hollywood; solamente la copiosa cabellera rubia que debe utilizar Maureen O'Hara en la película "Lady Godiva" exigió 24 onzas de cabello, con un costo de 400 dólares. Pero parte de ese cabello femenino se transforma en "masculino" sin que nadie lo note.

La máxima dificultad estriba en el tejido de esos cabellos a la tela especial que los retendrá en la cabeza del cliente. Se tején de tres en tres, o de cuatro en cuatro, tal como el pelo natural crece; procurando adaptar sus matices de color a lo que resta de pasadas grandezas, aunque no falta quien prefiera una renovación total. Es increíble el número de cabellos

que se pegan a la piel más tarde, y sobre ella, otro segundo tejido a propósito para trenzar en él los millares de cabellos que cualquiera peluca requiere. Ese pelo se suele importar de Europa; el cabello de las mujeres norteamericanas no suele servir, por estar teñido o dañado por la ondulación permanente. Hace falta el hermoso cabello natural que aún conserva el mundo. La región más fértil para esta extraña cosecha parece ser la de Piamonte, en Italia; no porque el cabello de sus mujeres sea excepcional, sino porque siglos de pobreza las ha acostumbrado a este sacrificio periódico.

Este año, 15 toneladas de cabello europeo han sido importadas en Estados Unidos. En su mayoría pasan a los salones de belleza femenina y a los estudios de Hollywood; solamente la copiosa cabellera rubia que debe utilizar Maureen O'Hara en la película "Lady Godiva" exigió 24 onzas de cabello, con un costo de 400 dólares. Pero parte de ese cabello femenino se transforma en "masculino" sin que nadie lo note.

La máxima dificultad estriba en el tejido de esos cabellos a la tela especial que los retendrá en la cabeza del cliente. Se tején de tres en tres, o de cuatro en cuatro, tal como el pelo natural crece; procurando adaptar sus matices de color a lo que resta de pasadas grandezas, aunque no falta quien prefiera una renovación total. Es increíble el número de cabellos que se pegan a la piel más tarde, y sobre ella, otro segundo tejido a propósito para trenzar en él los millares de cabellos que cualquiera peluca requiere. Ese pelo se suele importar de Europa; el cabello de las mujeres norteamericanas no suele servir, por estar teñido o dañado por la ondulación permanente.

Hace falta el hermoso cabello natural que aún conserva el mundo. La región más fértil para esta extraña cosecha parece ser la de Piamonte, en Italia; no porque el cabello de sus mujeres sea excepcional, sino porque siglos de pobreza las ha acostumbrado a este sacrificio periódico.

exigidos, de 750 a 1.500 por pulgada cuadrada; se calculan en más de 120.000 los cabellos, en cualquier cabeza normal. Después se rematan los bordes para dar al conjunto la "naturalidad" debida. Y el tupé o peluca están listos para ser utilizados.

Su duración depende de la piel y del cuidado que se presta a la peluca; algunas no aguantan más de pocos meses; otras, envejecen por años. Cada dos semanas deben ser limpiadas con un líquido especial, jamás con agua y jabón; suele hacerlo su propietario, pero de vez en cuando conviene, o es necesario, mandarla a la fábrica para reajustes y remiendos. La labor mecánica de plegar y desplegar hoy, y cada Casa fabricadora guarda celosamente el secreto químico de sus líquidos de ajuste y desperge; se puede arrostrar, impunemente, un huracán, y hay quien se lanza al mar sin dudarlo un instante.

Casi todos los calvos o semicalvos norteamericanos usan dos pelucas, para tener una de repuesto mientras la otra recibe la atención periódica debida; no faltan actores que usan una distinta según cada circunstancia. El precio oscila entre \$5 y 190 dólares, en las buenas Casas. Los viejos no suelen preocuparse ya de su cabeza. Por eso el mayor número de clientes suele hallarse en la treintena, cuando todavía parece necesaria una briosa cabellera para imponer a las mujeres, y muchos son los casos en que la esposa es quien arrastra hasta la fábrica a un marido avergonzado. Pero también abundan los casos profesionales, sobre todo entre los actores. Por cierto, actualmente, muchos clientes ordenan pelucas al estilo del actor Tony Bennett, ídolo de la muchachada femenina. Lo que no saben es que... Tony utiliza también tupé.

En cierto modo, existe una pugna profesional, y hasta ética, entre los fabricantes de pelucas y esos "técnicos" que ofrecen drogas maravillosas para que el cabello vuelva a crecer. Feder ha ofrecido un premio de 10.000 dólares a quien pueda probar un solo caso de calvicie curada con drogas; "la única cura para la calvicie son las pelucas y tupés" —dice. Aunque existen algunos casos de calvicie falsa, en que el pelo se cayó repentinamente por efecto de una fuerte impresión nerviosa y puede volver a reaparecer; en esos casos también un peluquero puede volver a la tranquilidad espiritual y mantener la equidistancia "por el momento". (Nueva York, diciembre de 1954. — Exclusivo para LA NACION. J. de G.)

## El dolor de Panamá

Un sentimiento de consternación general se ha extendido en todo el continente, con motivo del aleve asesinato que fue víctima el Primado de Panamá, José A. Remón. Las circunstancias que rodearon el crimen permiten presumir que el fue concebido y llevado a la práctica, con extraordinaria frialdad y perversidad, por individuos, posiblemente, no pertenecientes a la nacionalidad panameña. En efecto, en la historia de la República hermana casi no se registran hechos de esa naturaleza, que importen la eliminación física de la Primera Autoridad de ese país.

El Presidente Remón había desarrollado, durante los últimos años, una intensa actividad política, en un período en que se sucedieron con extrema velocidad diversos mandatos. Su nombre apareció ligado a múltiples cambios institucionales, y no constituía misterio para nadie que dentro y fuera de su patria se le consideraba el "hombre fuerte" de Panamá. Sin embargo, nada permitía pensar ni menos justificar que fuerzas adversas a su persona y ejecutoria pública llegarían al extremo ineficaz de utilizar el crimen, a fin de satisfacer sus objetivos políticos.

La actuación del Presidente Remón, especialmente en años recientes, empezaba a conciliar el respeto y adhesión de las mayorías nacionales. Había introducido eficaces reformas que tendían a dar a las clases populares más ventajosas condiciones de vida. Poco a poco se iba ganando el apoyo de la actividad alcanzó relevos notables fue en el campo de la compleja situación racial que confronta el pueblo panameño. Sabido es que su población está integrada por elementos pertenecientes a grupos raciales blancos y negros. Ahora bien, en la Zona del Canal, Estados Unidos de Norteamérica mantiene una tutoría administrativa y política, por efectos de convenios suscritos entre los dos países.

En las áreas vecinales al estratégico Canal de Panamá trabajan miles de obreros y empleados norteamericanos y panameños. Desgraciadamente, existe un trato discriminatorio

repuesto mientras la otra recibe la atención periódica debida; no faltan actores que usan una distinta según cada circunstancia. El precio oscila entre \$5 y 190 dólares, en las buenas Casas. Los viejos no suelen preocuparse ya de su cabeza. Por eso el mayor número de clientes suele hallarse en la treintena, cuando todavía parece necesaria una briosa cabellera para imponer a las mujeres, y muchos son los casos en que la esposa es quien arrastra hasta la fábrica a un marido avergonzado. Pero también abundan los casos profesionales, sobre todo entre los actores. Por cierto, actualmente, muchos clientes ordenan pelucas al estilo del actor Tony Bennett, ídolo de la muchachada femenina. Lo que no saben es que... Tony utiliza también tupé.

En cierto modo, existe una pugna profesional, y hasta ética, entre los fabricantes de pelucas y esos "técnicos" que ofrecen drogas maravillosas para que el cabello vuelva a crecer. Feder ha ofrecido un premio de 10.000 dólares a quien pueda probar un solo caso de calvicie curada con drogas; "la única cura para la calvicie son las pelucas y tupés" —dice. Aunque existen algunos casos de calvicie falsa, en que el pelo se cayó repentinamente por efecto de una fuerte impresión nerviosa y puede volver a reaparecer; en esos casos también un peluquero puede volver a la tranquilidad espiritual y mantener la equidistancia "por el momento". (Nueva York, diciembre de 1954. — Exclusivo para LA NACION. J. de G.)

## EN EL ROTARY CLUB DE SANTIAGO SUR

En conformidad a lo acordado por el Directorio del Rotary Club de Santiago Sur, las sesiones-almuerzo semanales, a partir de esta fecha, se cambian por sesiones-comidas, las que se realizarán en el local de costumbre (Club Militar), a las 21.15 horas.

## DELEGADO CHILENO EN LA COMISION DE DERECHOS HUMANOS

El Ministerio de RR. EE. ha autorizado al Consul General de Chile en Ginebra, señor Humberto Díaz Casanueva, para que actúe como delegado al término del titular, don Hernán Santa Cruz, ante la Comisión de los Derechos Humanos de las NN. UU., reunido actualmente en Nueva York, en atención a que el señor Santa Cruz no podrá viajar a Estados Unidos, por razones personales, hasta marzo próximo.

## BRILLANTE CONCIERTO DEL PIANISTA MARIO MIRANDA EN ALEMANIA

El cable nos trae la noticia de que el joven pianista chileno Mario Miranda, agregado cultural ad honorem en la Embajada de Chile en Alemania Occidental, ofreció recientemente un recital de piano en Frankfurt.

## Este concierto que se reali-

zará bajo los auspicios del Consulado chileno en Frankfurt, será de singular relevancia. Los críticos y el público asistente al concierto del virtuoso chileno hicieron enaltecimientos varios de la elección ofrecida por el artista.

## PANORAMA

### FOTOSIN- TESIS

Con esta palabra se designa, específicamente, una combinación que se produce por la acción de la luz. En el lenguaje moderno, la expresión se aplica al procedimiento químico por el cual la imagen vegetal se hace visible. La fotosíntesis procura que las plantas, al absorber la luz del sol, conviertan el agua y el dióxido de carbono en azúcar y oxígeno. Este proceso, que es vital para la vida, ocurre en las células verdes de las plantas. La fotosíntesis es el proceso por el cual las plantas convierten la energía de la luz solar en energía química, almacenándola en forma de azúcar. Este proceso es esencial para la vida, ya que proporciona el oxígeno que respiramos y el alimento que comemos.



Todo esto viene a cuento, porque el servicio de Información USIS nos trae la desamparante noticia de que varios hombres de ciencia de la Universidad de California han logrado aislar el microscópico mecanismo vivo que determina la fotosíntesis en las plantas verdes. Este mecanismo recibe el nombre de "cloroplasto", que existe dentro de las células vegetales. El cloroplasto contiene los materiales necesarios para la fotosíntesis, como la clorofila, que absorbe la luz solar y la convierte en energía química.

El profesor Daniel Arnon, experto botánico de la citada Universidad, dijo que él y sus colegas habían logrado la empresa, hasta hoy imposible, de producir la fotosíntesis en tubos de laboratorio, a base del aislamiento del cloroplasto.

En buen romance, este significado que podemos comer arvejas, tomates y pepinos naturales, aunque producidos artificialmente, a voluntad.

Lo único que se había logrado hasta hoy era la producción de plantas y hortalizas sin tierra, sostenidas por estructuras adecuadas, como un enrejado, por ejemplo, y con las raíces sumergidas en líquidos a los que se había agregado todas las sustancias químicas que "comen" las plantas.

Si pensamos que la clorofila es, en cierto modo, prima hermana de la hemoglobina, que desempeña sus veces en la vida orgánica animal, veremos que estamos casi a un paso de realizar la utopía de Aldous Huxley en "Un mundo feliz", donde se hacían "tandas" de niños en retortas destinadas a diversas actividades de la vida. Podemos pensar, desde luego, que la hemoglobina podría ser substituida por la clorofila y, así, las plantas exóticas podrían salir de color verde y, con los prodigios de la química, acaso azules, amarillas o malvas.

Y entonces sería del caso reemplazar nuestro viejo sueño de irnos a vivir a una isla desierta. Son las ventajas del progreso.

LA PREGUNTA "¿Una de las ventajas del progreso?" reza un aviso comercial.

Seguramente, se trata de un producto noble y necesario. Pero como el vidrio cortado, no se corre el peligro de ir por lana y salir traquilado.

Merced recordarse, a este respecto, la brillante actuación que le cupo desempeñar a la señora Cecilia de Remón en la X Conferencia Interamericana de Caracas. Con envidiable tacto y fineza, desempeñó la Presidencia de la delegación de su país, y en su calidad de presidenta de la Comisión de Cuestiones Sociales cosechó aplausos muy merecidos. Pues bien, en la Comisión Jurídico-Política, logró, incluso, la adhesión de los delegados norteamericanos por un voto que condenaba francamente la política de discriminación racial. Es comprensible, en consecuencia, que los esposos Remón estaban en camino de ganar la casi total simpatía de su pueblo.

Lo ocurrido en Panamá no sólo enluta a esa nación, sino que, también, echa una sombra sobre el escenario democrático de América. Los chilenos, que guardamos vínculos de estrecha cordialidad con los panameños, en tal medida que en esa tierra nos sentimos como en la nuestra, no podemos menos que expresar sentidamente la aflicción que nos aflige, al mismo tiempo que condenar la ocurrencia de un hecho incompatible con los principios y prácticas de una sana convivencia republicana.

## EL "CLUB ESPAÑA" DE MEXICO ABRE UN CONCURSO DE NOVELA

Este premio se denomina precisamente "Club España 1955" y tiene una cuantía de 25.000 pesos mexicanos. Se otorgará a la mejor novela, de tema libre, pero forzadamente su protagonista, hombre o mujer, ha de ser español y la acción —al menos en parte— ha de transcurrir en algún país hispanoamericano o en Filipinas. El jurado tendrá más en cuenta aquellos valores literarios encaminados a poner al relieve la labor histórica de España en el Nuevo Mundo. Podrá concurrir escritores españoles, hispanoamericanos o filipinos y se permite presentar varios trabajos, siempre que sean inéditos y escritos en castellano. El plazo para recibir los originales termina el 31 de julio de 1955, en las oficinas del Club "España", en Ciudad de México. Pueden ser remitidos por correo, siempre que lleguen antes de la mencionada fecha. La obra premiada se editará en España, México y Argentina y probablemente será filmada. También, en los estudios mexicanos.

## La lengua como tranca

DURANQUILAF llenó ayer de hollín el recinto de la Cámara joven. Fue, según su propio carnonazo, "el homenaje a lo limpio y al desapego al desajuste". Porque Duranquilaf, el puerilismo que el desajuste de su lenguaje, saltimbanquis, felones, aventureros, albañales que con ennegreció las bancas parlamentarias, dedicó así a ensuciar a los demás, para poder desahogar este industrial del barro.

Claro está que faltó el insulto de tono mayor. En la creciente, cuando escalaba las notas más agudas de los agravios. Cuando con la experiencia que le ha dado el negocio de las carnicerías, se encarnizaba con el mismo hombre de Gobierno, pudo haber lanzado la quinta estratagemas del vitriolo, pero no lo hizo. En el instante de la culminación de su perorata, cuando alcanzaba el clima del humo espeso y atoslante, parecía que sus labios iban a modular el supremo velamen. Pero el cineasta del teatro "Banderas" no llegó a hacerlo. Para decir: "Mis enemigos políticos son todos unos duranquilafes". Pero, ¿qué? ¿Estuvo ausente la calificación más acre y nauseabunda?

Este cameraman del neo realismo cinematográfico ha sido protagonista de escenas crudas. Famoso fue aquel "corto" que filmó en Temuco, y en que el otro actor fue un ex Presidente de la República perteneciente al mismo partido político en que ejercita su poder divisionista. Ciertamente que el motivo, digamos el ambiente, fue una Exposición Agrícola. Pero no fue en la cancha donde se vieron los gallos, sino en unos amplios comedores. La topografía se efectuó muy lejos de la medalluna. Jinete y pinglo se empoderaron con él. Lo trataron como a uno de esos morillos cansados y cansadores, que terminan por ser colgados de un gancho, como las reses de su negocio de carnicería. Un micrófono indiscreto reprodujo el topón con que aquel ex Primer Mandatario lo mandó de paseo; centenares de personas oyeron las chilénimas palabras que decoraron su violentísimo desplazamiento.

Rostro pálido, como los indios de Boroa, Duranquilaf despolítico en densa de la limpieza. Embistió en un malón que creyó destructivo. "Entre la declaración del señor Uribe y lo dicho por el señor Olavarría, me quedo con la declaración del primero". Es decir, sus hábitos lo hacen resolver las alternativas "quedándose" con una de ellas. No es un caso de la voluntad de poderío, sino de la voluntad de apoderarse, que ejercita con una capacidad que tiene tras sí muchas generaciones.

"Los caballeros —preconizó—, como norma general, no deben pasar por encima del honor". O sea, hay caballeros que, según él, tramontan el honor sin perder su calidad de tales. Este abanderado caballero, por ejemplo, puede intervenir en un traspaso cinematográfico, pero como un teatro no hace regla general, puede continuar velando armazones, sin que se le resienta la ancestral macana. El honor, dentro de su imaginaria, es una especie de choapino que está tendido en el suelo, por encima del cual se puede pasar, siempre que no sea con mucha frecuencia. Así, en medio de ciertos caballeros, si, justamente, los "caballeros de la política". Para éstos, para él, "la responsabilidad se la viene encima", como si un micrófono del Matadero, del alto, que se provee de carne que merca, lo atropellase. Si, en que se provee de carne que merca, lo atropellase. Si, en que se provee de carne que merca, lo atropellase.

A esta altura, el "duranquilaf" había roto aun las leyes del buen gusto. Arastraba el poncho como sus mayas gas del buen gusto. La ojota asomaba denunciadora. Y mientras lo bombardeaba con un campo de chueca, confundido el homenaje a la limpieza, este desahogado se redondeó su homenaje a la limpieza, este desahogado se redondeó su homenaje a la limpieza, este desahogado se redondeó su homenaje a la limpieza. En la memoria de todos estaban los apogeados definitivos con que lo increpó un ex Jefe de D. palabras raciales. Y las iban corroborando a medida que Duranquilaf usaba la lengua como tranca. Es que en su paratopía se lo concopen no por el derecho, que no lo tiene, sino por el revés, que lo descubre, no obstante su afán por ocultarlo.

## ASOMANTE

Caras al DIRECTOR ("Quisiera tener un diario escrito por el público" — Them)

## Exportaciones de miel de abeja

Señor Director: Me permito rogarle se sirva dar publicación a esta carta, pues creo que con su contenido contribuyo a dar una fracción de luz en un problema de orden económico que atañe a nuestra país y que estimo de interés que sea conocido por nuestra colectividad y particularmente por nuestras autoridades. De acuerdo con las publicaciones e informaciones emanadas del Ministerio de Economía y Comercio y cuya veracidad no admito dudas, el Cálculo Estimativo de Divisas de 1955 se encuentra desfasado en una enormidad de millones de dólares por razones ineficaces de detallar en este comprobante.

En tal circunstancia, lo lógico de esperar era que se arbitrarán todas las medidas posibles para tratar de reducir el déficit en referencia. Entre tales medidas, sin lugar a dudas, sería el procurar producir divisas, mediante la exportación de cualquier producto exportable que en nuestro país, siempre, naturalmente, que ello no implicara un trastorno en nuestras propias necesidades.

En este aspecto que nos encontramos en un verdadero sacroscanto que es preciso que sea de todos conocido. Las abejas, las humildes abejas que pueblan nuestro territorio, han sido capaces de elaborar durante el invierno, en la quietud de sus colmenas, una gran cantidad de miel como para aportar al régimen divisas una suma superior a los trescientos mil dólares. Ahora bien, debido a los tratamientos especiales que el Consejo Nacional de Comercio Exterior asigna a estas exportaciones, no ha sido posible realizarlas sin recurrir al retorno de mercaderías, como único medio para realizar la diferencia de precio que existe entre Chile y los mercados del exterior.

En tal entendimiento, se propone hacer varios meses al Condecorar operaciones de exportación de miel de abeja con retorno de mercaderías necesarias, contempladas en el Presupuesto de Divisas. A tales operaciones se opuso sistemáticamente el Ministerio de Economía y Comercio, señor Silva Guerra, aduciendo como razón que en su paso por Alemania, había convenido la compra por el país de todo el excedente de miel de abeja de Chile, sin retorno de mercaderías.

Después de una paciente espera de varios meses a fin de que se concretara la generosa operación de exportación de miel de abeja, se ha visto que el Ministerio de Economía y Comercio, señor Silva Guerra, aduciendo como razón que en su paso por Alemania, había convenido la compra por el país de todo el excedente de miel de abeja de Chile, sin retorno de mercaderías.

Después de una paciente espera de varios meses a fin de que se concretara la generosa operación de exportación de miel de abeja, se ha visto que el Ministerio de Economía y Comercio, señor Silva Guerra, aduciendo como razón que en su paso por Alemania, había convenido la compra por el país de todo el excedente de miel de abeja de Chile, sin retorno de mercaderías.

Después de una paciente espera de varios meses a fin de que se concretara la generosa operación de exportación de miel de abeja, se ha visto que el Ministerio de Economía y Comercio, señor Silva Guerra, aduciendo como razón que en su paso por Alemania, había convenido la compra por el país de todo el excedente de miel de abeja de Chile, sin retorno de mercaderías.



Fisco por 729 millones de pesos, para obras camineras. Afirmó que este préstamo no afecta a los

El señor Durán comentó la ac-

**PERMISO.**— Al comienzo de la sesión, y por oposición del diputado agrariolaborista Jorge de la Fuente, no hubo acuerdo para tratar sobre tabla el permiso constitucional, solicitado por el ex Ministro, Dr. Eugenio Suárez, para poder ausentarse del país.

## ASCENSOS ENTRE EL PERSONAL DEL SENADO

Con motivo de haberse creado en el Senado los cargos de Prosecretario de Comisiones y de Oficial Mayor de Comisiones, consultados en la ley 11.764 (de Reajuste a los empleados públicos), entre el personal de Secretaría de esa Corporación se han producido los siguientes merecidos ascensos, aprobados por la Comisión de Policía Interior del Senado:

A Prosecretario de Comisiones, el señor Daniel Egas Matamala; a Oficial Mayor de Comisiones, el señor Enrique Gaete Honning; a Oficial Mayor, el señor Raúl Charlín Vicuña; a Oficial de Partes, el señor Luis Sepúlveda Sando-

val; a Oficial de Actas, el Sr. Rafael Eyzaguirre Echeverría; a Oficial de Oficios, el señor Sergio Guillisasti Tagle; a Oficiales Primeros, los señores Vital Guzmán Guzmán y Pedro Correa Opazo; a Oficiales Segundos, los señores Iván Auger Labarca y Guillermo Canales Güemes.

**URS O**  
res de Pruebas  
ca "LA NACION" S. A.,  
llenar una vacante de  
de Pruebas.  
P. M. — Secretaria de

encia

e Diputados  
de Policía Interior

de Diputados acor-

local ubicado en  
s del Congreso Na-  
alar la Sección Al-

en la Administra-  
ra de Diputados.

**ADMINISTRADOR**

de enero de 1955.

*derias*

**ULTIO"**  
**MEN y Sn. ISIDRO)**

la gran

CTION

# TAZOS

ODOS LOS RETA-  
temporada, y se  
nuestra variada

E    E S T A

# TUNIDAD

10  
(SAN ISIDRO)

---

\_\_\_\_\_



## CUENTEROS Y "TIENDERAS" SE HAN DEJADO CAER EN EL PUERTO Y VIÑA

VALPARAISO.— Investigaciones de una batida a los cuenteros y ladrones que en esta época de verano, se han dedicado a "visitar" los negocios de este puerto y de Viña del Mar. Estos individuos, en su mayoría, provienen de la capital, pero, a pesar de encontrarse en "vacaciones" no dejan de dedicarse a sus perversas actividades.

### NUEVO VAPOR SE INCORPORA AL CABOTAJE LOCAL

VALPARAISO.— El vapor "Bañano", alrededor del 13 del presente, se incorporará a la navegación de cabotaje en nuestro litoral, según se expresó en los círculos marítimos de este puerto.

### CAMBIARAN HELICE AL "VIÑA DEL MAR"

VALPARAISO.— Ayer se dirigió a Puerto Montt el Inspector General de la Empresa Marítima del Estado, capitán de alta mar Arturo Oyarzun, quien deberá fiscalizar los trabajos de cambio de la hélice del vapor "Viña del Mar", que se accidentó en los canales australes.

### OFICIALES DE 4 NAVES, EN HUELGA

VALPARAISO.— La Dirección del Litoral y de la Marina Mercante fue informada de que los oficiales de las naves de la Empresa Marítima del Estado, que efectúan el servicio regional en el sur, habían hecho un paro legal porque se les adeuda el pago de unas bonificaciones.

### NUEVO GERENTE DE LA ASOCIACION DE LOS INDUSTRIALES

VALPARAISO.— Gerente de la Asociación de Industriales de Valparaíso y Aconcagua fue designado don Enrique Valenzuela Iglesias, ex Superintendente de Aduanas.

### FOSFATOS DESDE AFRICA DEL NORTE SERAN IMPORTADOS

VALPARAISO.— Partidas de fosfatos, producto que se utiliza en la agricultura, se recibirán dentro de poco de puertos de Europa y de África del Norte.

### EL "ANGAMOS" IRA A PASCUA

VALPARAISO.— El transporte "Angamos", que se encuentra fondeado en este puerto, recibirá órdenes para alistarse y zarpar, en el curso de este mes, a la isla de Pascua.

El buque llevará a ese territorio nacional a personal de la Armada y de Carabineros y provisiones para los habitantes de la isla.

después del dependiente, un vestido o una fina pulsera pasan a incrementar el botín de la pareja.

### GRUPO ARQUITECTONICO MUNICIPAL, PROYECTAN

VALPARAISO.— La construcción de un Grupo Arquitectónico que contará con Casa Consistorial, Teatro Municipal y Museo de Bellas Artes, estudia una comisión de regidores y funcionarios de la Municipalidad de Valparaíso.

En principio, la Corporación aceptó levantar este Grupo en la punta de diamante que forma la conjunción de la Avenida Pedro Montt con la Avenida Victoria, frente al Parque Italia, donde se levanta la estatua "Al Bombero".

### TE DEL JAPON LLEGA EN FEBRERO

VALPARAISO.— La compra de nuevas partidas de té del Japón, para el abastecimiento del consumo nacional, fueron autorizadas por el CONDECOR, según informaron círculos comerciales de este puerto.

Las nuevas compras, hechas por Duncan Fox y Cia., y Nieto y Cia. Llegarán en el curso del mes próximo y representan una operación superior a las 14 mil libras esterlinas.

### NUEVO AUTOMOTOR PARA LOS FF. CC.

VALPARAISO.— El lunes próximo será puesto en servicio uno de los nuevos automóviles que han llegado para la Empresa de los Ferrocarriles del Estado.

El nuevo automóvil, que llevará el N.º 10, fue ayer sometido a diversas pruebas en la vía férrea entre Valparaíso y Quilicura.

### AUMENTARAN VIAJES DE NAVES DE JAPON A PUERTOS CHILENOS

VALPARAISO.— Notable incremento tendrán en el litoral chileno las actividades de la importante firma japonesa Kawasaki Kisen Kaisha, que está representada por Duncan Fox y Cia.

Una vez al mes, desde Kobe a Valparaíso, zarpará una de las motonaves de esa línea, haciendo escala en San Francisco de California.

## MEDIDA A FAVOR DE SALUD DE POBLADORES

LOS VILOS.— El doctor Horacio Isaza Villalón, Jefe Departamental del Servicio Nacional de Salud, autorizó por escrito al practicante de este puerto, señor Edgardo Alister, para que, durante la ausencia del Dr. Andrés Tapia Ite, y a falta de médicos para reemplazarlo, atiendan cualquier caso de enfermedad con uso de antibióticos y demás medicamentos necesarios, de manera que los 15 días que durará la ausencia del facultativo de Los Vilos, no se dejen sentir con tanta intensidad en la salud de la población.

Incluso, el practicante Alister—funcionario de reconocida eficiencia—, quedó autorizado para pedir ambulancia a Iltapel para el traslado de los enfermos graves, abarcando, esta atención, a todas las personas, sean estas aseguradas o particulares, especialmente a las indefinidas, medida ésta, del Jefe Departamental, que ha sido muy bien acogida por todos los sectores y gremios de aquí.

(SAMUEL ALTAMIRANO OLIVEROS, Corresponsal).

## NUEVOS DIRIGENTES TIENEN BOMBOS DE SAN BERNARDO

SAN BERNARDO.— La Segunda Compañía Bomberos de esta ciudad, procedió a elegir las autoridades para el período 1955, designaciones que recayeron en las siguientes personas:

Director, Joaquín Guzmán H.; Capitán, Luis Tapia; Teniente 1.º, Mario Astorga; Teniente 2.º, Luis Maragón; M.º, Maquinita 1.º, Hugo Trujillo; (reelegido) Maquinita 2.º, Fernando Moya; (reelegido) Ayudante Compañía, Mario Hargrave; (reelegido) Secretario, Daniel Catalá; y Tesorero, Juan Muñoz E. Los nuevos directores fueron muy felicitados por todo el Cuerpo de Bomberos, dentro de las actividades a realizar.

Compañía, cabe destacar la terminación del Cuartel, uno de los más modernos de Santiago, inclusive, cuya obra gruesa está totalmente terminada. (GALLARDO ROJAS, Corresponsal).



## FILAS JUVENILES.

(COYA SUR).— Con singular bizarria destada localidad los scouts de la Escuela N.º 12, cuyo entusiasmo y disciplina, despertó la admiración de los pobladores. Aparece en el grabado, una de las secciones al pasar frente a la tribuna de honor, donde se hallaban las autoridades. (JORGE FIGUEROA A., Corresponsal).

## SENTIDA DEMOSTRACION DE PESAR FUERON FUNERALES DE D. JOSE MATAS CLIMENT

CONCEPCION.— A una sentida demostración de pesar, dieron lugar los funerales del presidente de la Corte de Apelaciones de Concepción, don José Matas Climent, quien falleció en la madrugada del domingo último.

Los restos del señor Matas Climent fueron llevados al templo de Santo Domingo, donde fueron velados, siendo visitados por gran cantidad de público, durante toda la tarde del domingo y en las primeras horas de la mañana del lunes.

A las 10 horas, cuando se efectuaron sus funerales, a las 10.30 horas, luego de haberse oficiado una solemne misa de honras fúnebres por el eterno descanso de su alma.

A sus funerales, que constituyeron una gran demostración de pesar, asistieron las autoridades de Concepción, encabezadas por el Intendente de la Provincia, general R.º, señor Alberto Carrasco García; alcalde, señor Mario Sáez Lagos; presidente suplente de la I.ª Corte de Apelaciones, señor Lucas Sanhueza Ruiz, quien asumió este cargo en la mañana del domingo, por ser el miembro más antiguo del tribunal, y los ministros señores Francisco Espejo Cortés, Rolan-

do Peña López, Marco Aurelio Velásquez, Julio Salas Quezada, y don René López Vargas; y el fiscal don Raúl Puentealba Ortiz.

Diversas instituciones se hicieron representar en sus funerales, en especial, el Colegio de Abogados de Concepción, habiendo, en la rotunda del Cementerio General, el presidente suplente de la Corte, don Lucas Sanhueza; el presidente del Colegio de Abogados, señor Emilio Ríosencio Enríquez; y diversas otras personas.

HOJA DE SERVICIOS DEL SEÑOR MATAS CLIMENT.— Don José Matas Climent hizo sus estudios humanísticos en el Liceo de Aplicación de Santiago. Después ingresó a la Universidad de Chile, recibiendo el título de abogado el 17 de diciembre de 1930. Se incorporó a la carrera judicial en 1934, siendo designado juez de letras de Menores en la Cuarta de San José de la Mariquina; igual cargo, en Uti-

ta, Esperanza, y luego fue Juez de Letras de Castro, desde donde ascendió, en 1946, al Juzgado del Crimen de Talcahuano, pasando finalmente a hacerse cargo del Tercer Juzgado de Concepción, que es a la vez, Juzgado de Menores.

Con este cargo lo sorprendió su ascenso a Ministro de la Corte de Apelaciones de Concepción, en marzo de 1953, cargo que sirvió hasta el 31 de diciembre último, al ser elegido presidente de la I.ª Corte de Apelaciones. (A. TORREGROSA, Corresponsal).

## ALCALDE DE PUERTO MONTT FUE ELEGIDO D. ROLANDO SCHMAUCK

PUERTO MONTT.— El primer regidor de la Municipalidad de Puerto Montt, don Rolando Schmauck, fue nombrado Alcalde en la última sesión realizada por la Corporación. (CANDIA, Corresponsal).

## CURSO DE CUACA DEL CHILOTE CAMPOS SE INAUGURA EL SABADO

VALPARAISO.— Bajo los auspicios de la Unión de Empleados Municipales cuya sede funciona en calle Montaña de esta ciudad, inauguró el sábado próximo sus cursos de verano el destacado folclorista nacional Chilote Campos, acompañado de la estrella del arte típico Aurita Buquell. Este acto se inició a las 19 horas con una charla titulada "Origen—interpretación y técnica de la cuaca chilota", y aménada con recitaciones de poesías folclóricas, música y canciones del folclore.

Con este acto quedará inaugurado el curso de cuaca chilota, que tiene en la Ciudad Jardín muchos admiradores, y que han solicitado se realicen estos cursos de verano.

## CIA. CERVECERIAS UNIDAS

Desde el 5 de enero de 1955, se pagará a los señores accionistas el Dividendo Provisional N.º 130, de \$ 5.000 brutos (\$ 4.25 neto) por acción, en el Banco de A. Edwards y Cia., en Valparaíso y Santiago.

Los señores que residan en otras localidades, podrán cobrarlos en las oficinas de las fábricas de la Compañía, o solicitar los libros a la Gerencia, casilla N.º 29-V, Valparaíso.

EL GERENTE Valparaíso, 4 de enero de 1955.

## REFORZARAN DOTACION DE MICROBUSES CURICO

CURICO.— En cuatro máquinas más será aumentada la flota de microbuses para el servicio intercomunal de esta provincia, las que serán destinadas a los recorridos de Tenio, Las Arboledas, Molina y Villa Prat, con un costo cercano a los ocho millones de pesos, ya que en cada carrocería se invertirán más de setecientos mil pesos.

Además, los dirigentes del Sindicato de Autobuseros de esta ciudad, señores Ernesto Corvalán y Raúl Ramírez, han manifestado que serán también arreglados los micros que se encuentran en mal estado, informaciones que han sido recibidas por el general benéfico por los vecinos de las mencionadas comunas. (MERINO BUSTOS, Corresponsal).

## COLINA SE HALLA SIN AGUA POTABLE

COLINA.— Grave problema se ha creado en Colina con la escasez de agua potable. A contar desde el primero de enero del presente año, la población de esta comuna carece de tan indispensable servicio. El sector más afectado es el de los vecinos de la calle Chacabuco, quienes han tenido que ocupar el agua de los canales y las aceras para el consumo diario, exponiéndose, con esto, a las graves consecuencias que es de suponer.

Es de esperar, que tanto el Subdelegado de Gobierno como la Municipalidad, tomen las medidas del caso, a fin de evitar mayores consecuencias. (ZUNIGA, Corresponsal).

## CLUB DE LEONES DE NUÑO PREMIA A LOS MEJORES ALUMNOS PRIMARIOS

Como es tradicional en la comuna de Nuñoa, el Club de Leones procedió a la repartición de premios de estímulo a los alumnos de las distintas Escuelas Primarias de la comuna, lo que dio motivo a significativas ceremonias.

Esta obra del Club de Leones de Nuñoa que ha sido elogiadamente comentada, tanto por las autoridades educacionales como por la ciudadanía en general, fue realizada por intermedio de las leonas madrinas, destacadas en las diferentes escuelas de la comuna.

La siguiente es la lista de los alumnos premiados con premios de estímulo:

Escuela de Niñas N.º 36.— Madrina, señora Silvia de la Cerda; premio mayor responsabilidad y puntualidad en sus deberes: Adrián Salinas Salinas; más alta moralidad, Gladys Durán; mayor dedicación al hogar, Yolanda Quiroz.

Escuela Mixta N.º 227.— Madrina, señora Yolanda de Urquiza; premio mayor responsabilidad y puntualidad en sus deberes, Cecilia Barrios; de mayor aplicación, María Teresa; de mayor espíritu de cooperación, Georgina Valgas; más alta moralidad, Gladys Durán; mayor dedicación al hogar, Yolanda Quiroz.

Escuela de Niñas N.º 35.— Madrina, señora Silvia de la Cerda; premio mayor responsabilidad y puntualidad en sus deberes: Adrián Salinas Salinas; más alta moralidad, Gladys Durán; mayor dedicación al hogar, Yolanda Quiroz.

Premio de aplicación: Ana Rosa Santana y Mercedes Cáceres. Premio mayor espíritu de cooperación, Blanca Muñoz Farías y Ana Sepúlveda.

Escuela Mixta N.º 55.— Madrina, señora Rosa de Vache; premio mayor responsabilidad y puntualidad en sus deberes: Adrián Salinas Salinas; más alta moralidad, Gladys Durán; mayor dedicación al hogar, Yolanda Quiroz.

Escuela Superior de Niñas N.º 36.— Madrina, señora Emilia de Eglington; premio responsabilidad y puntualidad en sus deberes: Margarita Galace; de aplicación, Herminia Quiroz O.; mayor espíritu de cooperación, Blanca Álvarez A.; más alta moralidad, Gladys Durán; mayor dedicación al hogar, Yolanda Quiroz.

Escuela de Niñas N.º 99.— Madrina, señora Pilar de García; premio mayor responsabilidad y puntualidad en sus deberes: Rosa Palma; de aplicación, María Loyola; mayor espíritu de cooperación, Rosa Henríquez; más alta moralidad, Gladys Durán; mayor dedicación al hogar, Yolanda Quiroz.

Escuela de Hombres N.º 48.— Madrina, señora Emma de Dávalos; premio responsabilidad y puntualidad en sus deberes, Gerardo Castro Figueroa; de aplicación, Fernando Silva V.; mayor espíritu de cooperación, Alejandro Quin-

dana R.; más alta moralidad, Gladys Durán; mayor dedicación al hogar, Yolanda Quiroz.

Escuela Mixta N.º 82.— Madrina, señora Freda de González; premio responsabilidad y puntualidad en sus deberes, Humberto Silva R.; de aplicación, Jorge Muñoz C.; mayor espíritu de cooperación, Rafael Wagnaf G.; más alta moralidad, Gladys Durán; mayor dedicación al hogar, Yolanda Quiroz.

Escuela de Hombres N.º 192.— Madrina, señora María de Cáceres; premio responsabilidad y puntualidad en sus deberes, Guillermo

## 1.904 KILOS DE TE DISTRIBUIRAN A LA POBLACION DE SAN BERNARDO

SAN BERNARDO.— La Superintendencia de Abastecimientos y Precios de esta ciudad, hizo entrega al comercio local de un mil novecientos cuatro kilos de té, el que fue colocado en los siguientes locales: Justo Arenillas, Portales 724; 104 kilos; Justo Arenillas, Gran Avenida N.º 9723; 100 kilos; Luis González, Covadonga 148; 100 kilos; José Latorra; 100 kilos; Eyzaguirre 586; José Siri, Plaza de Armas; 100 kilos; Cámara de Comercio Minorista; 600 kilos; (45 comerciantes); Unión Comercial, 30 kilos; 300 kilos; Berroli-

no y Calvo, Covadonga esquina de Pérez; 60 kilos; Rodolfo Simicich, Covadonga 106; 60 kilos; Carlos Carrera, Barros Arana N.º 798; 30 kilos; Ramón Balboa, San Alfonso 548; 50 kilos; Alejandro Nardocchi, Barros Arana 498; 50 kilos; Hugo Díaz, Santa María 127; 30 kilos; Guillermo Hormazabal, O'Higgins 802; 30 kilos; Hugo Montecinos, Condell 345; 30 kilos; Héctor Vázquez, San José 997; 40 kilos; José Díaz Urmeneta 596; 30 kilos; Manuel Arana, Pérez 912; 30 kilos; Porfirio Pavez, Eyzaguirre esquina Fco. Aranda; 30 kilos; Manuel Corrales, Colón 899; 30 kilos; Oscar Flores, Condell N.º 2; 40 kilos; Avelino Adams, San José 689; 30 kilos; Manuel Balboa, San Alfonso 194; 20 kilos; Pedro Kokaly, Barros Arana 596; 20 kilos; Pedro Chomaly, Eyzaguirre 646; 20 kilos.

La Junta de Vigilancia, a disposición de la delegación departamental de la SAP notificará a los comerciantes que este artículo deberá ser repartido a los medios kilos al "público en común" en los establecimientos de venta, de donde se comunicará inmediatamente a Carabineros y a la SAP. (SERGIO GALLARDO ROJAS, Corresponsal).

## OBRERO PERECIO AL CAER DE 10 METROS

CURACAUTIN.— Muerto en el fondo "Don Omar" de firma Mosaú, el obrero de la firma Parra resbaló desde una viga de diez metros. Al caer, la cabeza en el suelo sufrió muerte instantánea. (ALBERTO NEDA, Corresponsal).

## BOMBOS DE QUINTA NORMAL ELIGIERON NUEVAS AUTORIDADES

QUINTA NORMAL.— En la reciente reunión efectuada por el Cuerpo de Bomberos de esta comuna, se llevó a efecto la elección de la directiva que tendrá a su cargo los destinos de esta institución durante el año 1955, quedando constituida de la siguiente manera:

OFICIALES GENERALES: Superintendente, señor Víctor Medina R.; Vicesuperintendente, Sr. Pedro Oyarzun; Comandante, Sr. Gustavo G. G.; 2.º Comandante, Sr. Héctor Claverie M.; Secretario General, Sr. Juan Díaz Medina.

OFICIALIDAD PRIMERA COMPAÑIA.— Director, señor Víctor Indo T.; Secretario, Sr. Víctor Indo T.; Tesorero, Sr. Gustavo Zúñiga J.; Capitán, Sr. Alejandro Rodríguez; Teniente 1.º, Sr. Luis Aránguiz; Teniente 2.º, Sr. Sergio Candia C.; Maquinita, Sr. Víctor Indo T.; Ayudante, Sr. Juan Aguilar.

OFICIALIDAD SEGUNDA COMPAÑIA.— Director, señor Leopoldo Armijo A.; Secretario, Sr. Jaime Sebastián Z.; Tesorero, Sr. Osvaldo Salas P.; Capitán, Sr. Francisco Fuentes; Teniente 1.º, Sr. Osvaldo Salas P.; Teniente 2.º, Sr. Humberto Miranda A.; Maquinita, Sr. Agustín Verdugo V.; Ayudante, Sr. Jorge Carrasco A.; (JOAQUÍN DAUDEN, Corresponsal).

## Se Necesitan

para importante Fundación de Cobres cerca de Santiago.

## Jefes de Turno

para Hornos Reverberos y Convertidores Peirce-Smith, con experiencia. Edad: 28 a 45 años. Se dará preferencia a titulados de Escuelas Técnicas o de Ingeniería, con conocimientos de Inglés. Susa habitación disponible para casados después de un período de prueba inicial.

Cartas indicando edad, estado civil, ocupaciones anteriores, último sueldo, incluyendo copias de certificados de servicios, a:

## "FUNDIDOR"

Casilla 81-D, Santiago

## Municipalidad de Nuñoa

Por Decreto Alcaldicio N.º 2, de 3 del actual, se solicitan propuestas públicas para la adquisición de TRES MIL (3.000) ejemplares de alfalfa de primera clase, segundo corte.

Para hacer y/o contestar, dirigirse a la Oficina de Partes de la Municipalidad de Nuñoa, todos los días hábiles, de 8 a 13 horas.

Las propuestas se abrirán en la Sala de la Alcaldía el jueves 20 de enero de este año, a las 10 horas.

EL SECRETARIO MUNICIPAL

**RELOJES SUIZOS**  
ENTREGAMOS CON SOLO \$500-  
SALDO FACILIDADES en la Relojería GABOR  
SABADO ABIERTO TODO EL DIA  
ESTADO 91-5º PISO OF 501  
AL LADO DE LA BOTICA PETRIZIO FON 69497

**M. GLEISNER**  
Sociedad Anónima Comercial e Industrial  
JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS  
Por acuerdo del Directorio, y en conformidad con el artículo 30 de los Estatutos, se cita a los señores accionistas a Junta Extraordinaria para el 14 de enero de 1955, a las 16 horas, en las oficinas de la Sociedad en Concepción, calle Barros Arana 402, a fin de tratar de lo siguiente:  
1.º—Reforma del Art. 6.º de los Estatutos a fin de aumentar el capital social de \$ 54.000.000.— a \$ 72.000.000.—  
2.º—Facultar al Directorio para que, dentro del plazo de tres años, y en las épocas que estime conveniente, emita ciento ochenta mil acciones, sea como acciones de pago no inferior a la par o como acciones liberadas cuyo valor podrá cubrirse en cualquiera de estas formas:  
a) mediante capitalización de utilidades que la sociedad obtenga, lo que en cada caso deberá ser autorizado por una Junta Ordinaria de accionistas; y  
b) mediante capitalización de fondos provenientes de revalorizaciones de bienes del activo que se hayan efectuado o se efectúen conforme a la Ley.  
3.º—Reforma del Art. 18 de los Estatutos sustituyendo la frase "una remuneración de \$ 500 por la de "Una remuneración de mil pesos", y la frase "no pudiendo recibir por este motivo más de dos mil pesos mensuales por la de "no pudiendo recibir por este motivo más de cuatro mil pesos mensuales"; y agregando al final del texto actual de este artículo lo que sigue: "Los Directores podrán tener otras remuneraciones y asignaciones especiales, por servicios también especiales, de carácter permanente o extraordinario. Todas estas remuneraciones serán consideradas gastos de la sociedad y en tal forma deberán contabilizarse en sus libros."  
4.º—Supresión de los dieciocho artículos transitorios de los Estatutos por haber perdido su oportunidad y agregar un artículo transitorio que deje constancia de la forma como debe entenderse formado el capital social, considerando para ello el aumento de capital aludido en el número 2.º.  
5.º—Adoptar todos los acuerdos necesarios para la legalización de las reformas que se aprueben y otorgar los mandatos pertinentes.  
**CIERRE DEL REGISTRO**  
Para los efectos de la celebración de Junta General Extraordinaria citada para el 14 de enero de 1955, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 10 hasta el 14 de enero de 1955, ambas fechas inclusive.  
**EL PRESIDENTE**

**COMEDORES**  
Chippendale, Sheraton, Normando, Rústicos, modernos.  
Reina Ana  
Tengo orden de liquidar  
Facilidades de pago  
**NICANOR MARTICORENA**  
Moneda 778  
CASA DE REMATES

**NECESITO MAESTRO MAQUINISTA TUPICERO**  
para trabajo en industria importante. Tratar:  
Av. Gral. Freyre 780  
Paradero 19½, Gran Avda.

**SASTRERIA**  
JUAN JOSE JARA  
HECHURAS FINAS  
\$ 3.000.—  
Un corte especial para cada cuerpo.  
21 DE MAYO N.º 617  
TEL. FON 3381  
2.º Piso — Local N.º 7

**RELOJES SUIZOS**  
JOYAS FINAS  
Composturas de relojes, garantizadas  
**ARGOLLAS**  
18 kilates, con grabados:  
DESDE \$ 2.000.—  
MAC IVER 137  
Galería, local 13 - Fon 30684  
**CASA WEISS**

**El Mejor HILO PARA COSER**  
EN CONOS  
**INDUSTRIA DE HILOS**  
SAN DIEGO 1430-TEL 52683

**RELOJES SUIZOS**  
JOYAS FINAS  
Composturas de relojes, garantizadas  
**ARGOLLAS**  
18 kilates, con grabados:  
DESDE \$ 2.000.—  
MAC IVER 137  
Galería, local 13 - Fon 30684  
**CASA WEISS**

**OCASION: \$ 8.800**  
LIVING REINA ANA, con cojines tapizados en rico gobelino,  
precioso amoblado de comedor, buffet, vitrina, lloorera, bar; regala mesa, seis sillas tapizadas en felpa. Estado general flamante  
**657 - Nataniel - 657**

**CREDITOS CALZADO**  
Surtido para señoras, caballeros y niños.  
Abrigos, batas para señoras.  
**RELOJES**  
Ternos, camisas, entregamos con pequeño pie y \$ 100 semanales.  
**CASA GONZALEZ CHAVEZ**  
Franklin 1081

**CIA. CERVECERIAS UNIDAS**  
DIVIDENDO 130  
Desde el 5 de enero de 1955, se pagará a los señores accionistas el Dividendo Provisional N.º 130, de \$ 5.000 brutos (\$ 4.25 neto) por acción, en el Banco de A. Edwards y Cia., en Valparaíso y Santiago.

**LA MINERIA DEL COBRE EN CHILE**  
**SALARIO DEL TRABAJADOR EN CHUQUICAMATA**  
De acuerdo con los datos estadísticos de octubre de 1954, el costo para la Compañía por cada trabajador de Chile Exploration Co. era como sigue:  
Número de trabajadores: 3.561  
Promedio de jornal básico diario ..... \$ 197.01  
" " sobretiempo ..... 18.72  
" " bono de tareas ..... 13.01  
" " bono de producción ..... 3.27  
" " semana corrida ..... 71.10  
" " asignación familiar ..... 35.79  
" " asignación de vacaciones ..... 72.35  
" " indemnización por años de servicios ..... 28.41  
" " gratificación anual (calculada) ..... 14.70  
**TOTAL DE PAGOS EN DINERO EFECTIVO POR DIA .. \$ 474.25**  
Promedio del costo por hombre/día, por suministro de artículos en la Pulpería a precios bajos ..... \$ 59.45  
Promedio del costo diario de los beneficios de casa, luz, agua, servicio médico y hospitalario y medicinas, gratuitos ..... 23.38  
**PROMEDIO DEL COSTO DEL SALARIO DIARIO ..... \$ 1.032.63**  
Aportes de la Compañía por leyes sociales ..... 34.73  
**PROMEDIO DEL COSTO TOTAL DIARIO POR TRABAJADOR ..... \$ 1.068.41**  
Estas cifras, tanto en el jornal en dinero efectivo, como en cuanto al jornal total, por los beneficios de pulpería con precios congelados al nivel de 1932, exceden al promedio de los jornales ganados en otras faenas industriales del país, y demuestran el alto nivel de salarios y condiciones de vida que mantiene Chile Exploration Company, para sus trabajadores y familias.  
**TRABAJAN PARA UN CHILE GRANDE Y PROSPERO**  
**CHILE EXPLORATION COMPANY** **ANDES COPPER MINING COMPANY**  
Mineral de Chuquicamata Mineral de Poirerillos

**Para Pascua y Año Nuevo, y para todo el mes de Enero**  
**2 REGALOS PORTUGUESES**  
el banderín y el calendario Folies  
**OFERTAS:**  
\*Livianambo 6.995  
\*Livianambo FEMENINO 3.995  
\*Livianambo PARA NIÑOS 12.195  
POR CUALQUIER PAGO! POR CUALQUIER COMPRA!  
**PORTUGUESES**  
BASCUNAN 24 - CREDITOS





A LOS ESTADOS UNIDOS.—Ayer se dirigió a los Estados Unidos de Norte América, el senador Dr. Eduardo Cruz-Coke, acompañado de su esposa, señora María Madrid de Cruz-Coke. El Dr. Cruz-Coke permanecerá en el país del Norte, alrededor de treinta días. En Los Cerrillos los esposos Cruz-Coke fueron despedidos por un grupo de amigos.

## Acontece...

POR VOLANDA ROSS

"SIMBAD EL MARINO" es ecuatoriano. Nació en las Islas Galápagos. Esta es una versión norteamericana de "Las mil y una noches"; es la actual historia del gato adquirido por la rubia hija del tío Sam, que tuvo pendiente al cable en su odisea al naufragar su yate frente a nuestra tropical isla de Pascua. Peggy Poor, la heroína del "Vindhamer II", que perdió yate y todo cuanto en él había, no tiene ahora que luchar contra los embates y las tempestades del mar, sino contra la pasión amorosa que ha invadido a su regalón negro, frente a una pipieta gaita vifamarina. Simbad, viejo lobo de mar que se marea en tierra firme, es ahora la primordial preocupación de la periodista "bohemia y gitana". A pesar de que el gatuno idilio cuenta con la más amplia aprobación de Peggy, deberá contrariar los instintos del buen Simbad, trayéndolo a las riberas del Mapocho, para lo cual busca alojamiento en Santiago "con gato incluido". La tarea no es fácil. Los gerentes de hoteles y residenciales son declarados enemigos de los maullidos y arañazos. Y he ahí el problema.

PEGGY POOR, que ha sido copresonal de guerra en los frentes de Europa y África, no teme el peligro y ha dado pruebas de su arrojo en su última travesía. Pero ayer, almorzando en el Círculo de Periodistas, en compañía de amigas, opinaba que lo único que verdaderamente le asustaba es atravesar las calles. Así y todo, la tendremos en tierra hasta que con nuevos ahorros logre comprar otro yate en reemplazo del que perdió en Pascua y en esta forma lo gozará Simbad a Simbad la oportunidad de fumar su pipa de viaje marino, ante las puestas de sol.

SIN ANUNCIOS previos y, al mismo tiempo, sin deseos de sorprender a nadie, arribaron a esta capital el escritor Hernán Muñoz Garrido, sobrino del novelista Edgardo Garrido Merino, y su esposa, Carmencita Toledo de Muñoz. Sólo unos cuantos días en el aeropuerto, algunas preguntas y, en pocas horas, un paseo por el centro para ver cómo anda esta ciudad en demolición de sus viejas casas solares.

—¿Y? ¿No hay novedades?— preguntaron las damas, especialmente la suegra, doña María Guevara de Toledo.

—Sí. La visita de la cigüeña, para cinco meses más...

—¿La recibirán en Santiago o en Sao Paulo?

—En Santiago, pues, doña María. En Santiago! ¿No ve que queremos que nuestro vástago sea roto?

Hernán y Carmen, residen en la bella ciudad industrial del Brasil. Allí tienen una lujosa residencia y allí, también, están amasando una fortuna.

Los acompañantes de los viajeros quedaron pensando que el escritor, autor de "Horizontes de oro y verde" y de otros libros que describen las costumbres y las bellezas de la tierra de Pepe Carocha, haya hecho este viaje, como ciertas aves solitarias.

ENFERMOS.—En el Pensionado del Hospital Calvo Mackenna se encuentra enfermo el niño Cristián Schmidt Montes.

Se encuentra enfermo don Eugenio Blanco Ruiz.

NACIMIENTO.—En la Clínica Santa María ha nacido un hijo de señor José Silva Matte y de la señora Margarita Lorena de Silva.

El tema central de esta sesión estará a cargo del presidente del Comité de Boda de Oro, señor Humberto Aguirre Doolan, quienes se referirá a lo que significará el año 1955 para Rotary.

El Rotary Club de Santiago verá con especial agrado la asistencia a su sesión de hoy de los rotarios extranjeros y de provincias que se encuentren de paso por la capital.

HOY SESIONA EL ROTARY CLUB DE SANTIAGO.—A mediodía de hoy, en el Club de la Unión, 4.º piso, celebrará su sesión semanal el Rotary Club de Santiago, bajo la presidencia de don Eduardo Benavente García.

AL EXTRANJERO.—Por vía aérea se dirigió ayer a Estados Unidos el senador doctor Eduardo Cruz-Coke.

CONFERENCIA Y RECITAL POETICO.—El próximo viernes a las 19 horas, en la Sala de Actos de la SATCHE, San Diego 244, tendrá lugar el acto literario organizado por la Unión de Escritores Americanos. Participarán en esta ocasión la escritora argentina Alicia Santalla, quien hablará sobre "Literatura argentina" y los poetas Elsa Bobadilla, David Perry, Luis Espinoza Allaña, Alfonso Toledo Rojas y Robinson Briones, con lectura de poemas originales. En el segundo grupo leerán, Milla Oyarzún, Matías Rial, Alfonso Gómez Labiano y Ovario Montero. Harán la presentación los escritores Luis Ocerda-Barrios y Julio H. Iglesias.

COMPETENCIAS CLUB DE BRIDGE "CHILE".—Los aficionados del bridge tendrán mañana, a las 19.15 horas, otra de las sesiones de duplicados que está realizando el Club de Bridge Chile. La competencia tendrá lugar en el salón de los Establecimientos Oriente de la Plaza Baquedano. Se jugará el Movimiento Mitchell y será dirigida por don Francisco de Vanharaz.

ROD SEASONA EL ROTARY CLUB DE SANTIAGO.—A mediodía de hoy, en el Club de la Unión, 4.º piso, celebrará su sesión semanal el Rotary Club de Santiago, bajo la presidencia de don Eduardo Benavente García.

El tema central de esta sesión estará a cargo del presidente del Comité de Boda de Oro, señor Humberto Aguirre Doolan, quienes se referirá a lo que significará el año 1955 para Rotary.

El Rotary Club de Santiago verá con especial agrado la asistencia a su sesión de hoy de los rotarios extranjeros y de provincias que se encuentren de paso por la capital.

HOY SESIONA EL ROTARY CLUB DE SANTIAGO.—A mediodía de hoy, en el Club de la Unión, 4.º piso, celebrará su sesión semanal el Rotary Club de Santiago, bajo la presidencia de don Eduardo Benavente García.

AL EXTRANJERO.—Por vía aérea se dirigió ayer a Estados Unidos el senador doctor Eduardo Cruz-Coke.

CONFERENCIA Y RECITAL POETICO.—El próximo viernes a las 19 horas, en la Sala de Actos de la SATCHE, San Diego 244, tendrá lugar el acto literario organizado por la Unión de Escritores Americanos. Participarán en esta ocasión la escritora argentina Alicia Santalla, quien hablará sobre "Literatura argentina" y los poetas Elsa Bobadilla, David Perry, Luis Espinoza Allaña, Alfonso Toledo Rojas y Robinson Briones, con lectura de poemas originales. En el segundo grupo leerán, Milla Oyarzún, Matías Rial, Alfonso Gómez Labiano y Ovario Montero. Harán la presentación los escritores Luis Ocerda-Barrios y Julio H. Iglesias.

COMPETENCIAS CLUB DE BRIDGE "CHILE".—Los aficionados del bridge tendrán mañana, a las 19.15 horas, otra de las sesiones de duplicados que está realizando el Club de Bridge Chile. La competencia tendrá lugar en el salón de los Establecimientos Oriente de la Plaza Baquedano. Se jugará el Movimiento Mitchell y será dirigida por don Francisco de Vanharaz.

ROD SEASONA EL ROTARY CLUB DE SANTIAGO.—A mediodía de hoy, en el Club de la Unión, 4.º piso, celebrará su sesión semanal el Rotary Club de Santiago, bajo la presidencia de don Eduardo Benavente García.

El tema central de esta sesión estará a cargo del presidente del Comité de Boda de Oro, señor Humberto Aguirre Doolan, quienes se referirá a lo que significará el año 1955 para Rotary.

El Rotary Club de Santiago verá con especial agrado la asistencia a su sesión de hoy de los rotarios extranjeros y de provincias que se encuentren de paso por la capital.

HOY SESIONA EL ROTARY CLUB DE SANTIAGO.—A mediodía de hoy, en el Club de la Unión, 4.º piso, celebrará su sesión semanal el Rotary Club de Santiago, bajo la presidencia de don Eduardo Benavente García.

AL EXTRANJERO.—Por vía aérea se dirigió ayer a Estados Unidos el senador doctor Eduardo Cruz-Coke.

CONFERENCIA Y RECITAL POETICO.—El próximo viernes a las 19 horas, en la Sala de Actos de la SATCHE, San Diego 244, tendrá lugar el acto literario organizado por la Unión de Escritores Americanos. Participarán en esta ocasión la escritora argentina Alicia Santalla, quien hablará sobre "Literatura argentina" y los poetas Elsa Bobadilla, David Perry, Luis Espinoza Allaña, Alfonso Toledo Rojas y Robinson Briones, con lectura de poemas originales. En el segundo grupo leerán, Milla Oyarzún, Matías Rial, Alfonso Gómez Labiano y Ovario Montero. Harán la presentación los escritores Luis Ocerda-Barrios y Julio H. Iglesias.

COMPETENCIAS CLUB DE BRIDGE "CHILE".—Los aficionados del bridge tendrán mañana, a las 19.15 horas, otra de las sesiones de duplicados que está realizando el Club de Bridge Chile. La competencia tendrá lugar en el salón de los Establecimientos Oriente de la Plaza Baquedano. Se jugará el Movimiento Mitchell y será dirigida por don Francisco de Vanharaz.

ROD SEASONA EL ROTARY CLUB DE SANTIAGO.—A mediodía de hoy, en el Club de la Unión, 4.º piso, celebrará su sesión semanal el Rotary Club de Santiago, bajo la presidencia de don Eduardo Benavente García.

El tema central de esta sesión estará a cargo del presidente del Comité de Boda de Oro, señor Humberto Aguirre Doolan, quienes se referirá a lo que significará el año 1955 para Rotary.

El Rotary Club de Santiago verá con especial agrado la asistencia a su sesión de hoy de los rotarios extranjeros y de provincias que se encuentren de paso por la capital.

HOY SESIONA EL ROTARY CLUB DE SANTIAGO.—A mediodía de hoy, en el Club de la Unión, 4.º piso, celebrará su sesión semanal el Rotary Club de Santiago, bajo la presidencia de don Eduardo Benavente García.

AL EXTRANJERO.—Por vía aérea se dirigió ayer a Estados Unidos el senador doctor Eduardo Cruz-Coke.

CONFERENCIA Y RECITAL POETICO.—El próximo viernes a las 19 horas, en la Sala de Actos de la SATCHE, San Diego 244, tendrá lugar el acto literario organizado por la Unión de Escritores Americanos. Participarán en esta ocasión la escritora argentina Alicia Santalla, quien hablará sobre "Literatura argentina" y los poetas Elsa Bobadilla, David Perry, Luis Espinoza Allaña, Alfonso Toledo Rojas y Robinson Briones, con lectura de poemas originales. En el segundo grupo leerán, Milla Oyarzún, Matías Rial, Alfonso Gómez Labiano y Ovario Montero. Harán la presentación los escritores Luis Ocerda-Barrios y Julio H. Iglesias.

COMPETENCIAS CLUB DE BRIDGE "CHILE".—Los aficionados del bridge tendrán mañana, a las 19.15 horas, otra de las sesiones de duplicados que está realizando el Club de Bridge Chile. La competencia tendrá lugar en el salón de los Establecimientos Oriente de la Plaza Baquedano. Se jugará el Movimiento Mitchell y será dirigida por don Francisco de Vanharaz.

ROD SEASONA EL ROTARY CLUB DE SANTIAGO.—A mediodía de hoy, en el Club de la Unión, 4.º piso, celebrará su sesión semanal el Rotary Club de Santiago, bajo la presidencia de don Eduardo Benavente García.

El tema central de esta sesión estará a cargo del presidente del Comité de Boda de Oro, señor Humberto Aguirre Doolan, quienes se referirá a lo que significará el año 1955 para Rotary.

El Rotary Club de Santiago verá con especial agrado la asistencia a su sesión de hoy de los rotarios extranjeros y de provincias que se encuentren de paso por la capital.

HOY SESIONA EL ROTARY CLUB DE SANTIAGO.—A mediodía de hoy, en el Club de la Unión, 4.º piso, celebrará su sesión semanal el Rotary Club de Santiago, bajo la presidencia de don Eduardo Benavente García.

AL EXTRANJERO.—Por vía aérea se dirigió ayer a Estados Unidos el senador doctor Eduardo Cruz-Coke.

CONFERENCIA Y RECITAL POETICO.—El próximo viernes a las 19 horas, en la Sala de Actos de la SATCHE, San Diego 244, tendrá lugar el acto literario organizado por la Unión de Escritores Americanos. Participarán en esta ocasión la escritora argentina Alicia Santalla, quien hablará sobre "Literatura argentina" y los poetas Elsa Bobadilla, David Perry, Luis Espinoza Allaña, Alfonso Toledo Rojas y Robinson Briones, con lectura de poemas originales. En el segundo grupo leerán, Milla Oyarzún, Matías Rial, Alfonso Gómez Labiano y Ovario Montero. Harán la presentación los escritores Luis Ocerda-Barrios y Julio H. Iglesias.

COMPETENCIAS CLUB DE BRIDGE "CHILE".—Los aficionados del bridge tendrán mañana, a las 19.15 horas, otra de las sesiones de duplicados que está realizando el Club de Bridge Chile. La competencia tendrá lugar en el salón de los Establecimientos Oriente de la Plaza Baquedano. Se jugará el Movimiento Mitchell y será dirigida por don Francisco de Vanharaz.

ROD SEASONA EL ROTARY CLUB DE SANTIAGO.—A mediodía de hoy, en el Club de la Unión, 4.º piso, celebrará su sesión semanal el Rotary Club de Santiago, bajo la presidencia de don Eduardo Benavente García.

El tema central de esta sesión estará a cargo del presidente del Comité de Boda de Oro, señor Humberto Aguirre Doolan, quienes se referirá a lo que significará el año 1955 para Rotary.

El Rotary Club de Santiago verá con especial agrado la asistencia a su sesión de hoy de los rotarios extranjeros y de provincias que se encuentren de paso por la capital.

HOY SESIONA EL ROTARY CLUB DE SANTIAGO.—A mediodía de hoy, en el Club de la Unión, 4.º piso, celebrará su sesión semanal el Rotary Club de Santiago, bajo la presidencia de don Eduardo Benavente García.

AL EXTRANJERO.—Por vía aérea se dirigió ayer a Estados Unidos el senador doctor Eduardo Cruz-Coke.

CONFERENCIA Y RECITAL POETICO.—El próximo viernes a las 19 horas, en la Sala de Actos de la SATCHE, San Diego 244, tendrá lugar el acto literario organizado por la Unión de Escritores Americanos. Participarán en esta ocasión la escritora argentina Alicia Santalla, quien hablará sobre "Literatura argentina" y los poetas Elsa Bobadilla, David Perry, Luis Espinoza Allaña, Alfonso Toledo Rojas y Robinson Briones, con lectura de poemas originales. En el segundo grupo leerán, Milla Oyarzún, Matías Rial, Alfonso Gómez Labiano y Ovario Montero. Harán la presentación los escritores Luis Ocerda-Barrios y Julio H. Iglesias.

COMPETENCIAS CLUB DE BRIDGE "CHILE".—Los aficionados del bridge tendrán mañana, a las 19.15 horas, otra de las sesiones de duplicados que está realizando el Club de Bridge Chile. La competencia tendrá lugar en el salón de los Establecimientos Oriente de la Plaza Baquedano. Se jugará el Movimiento Mitchell y será dirigida por don Francisco de Vanharaz.

ROD SEASONA EL ROTARY CLUB DE SANTIAGO.—A mediodía de hoy, en el Club de la Unión, 4.º piso, celebrará su sesión semanal el Rotary Club de Santiago, bajo la presidencia de don Eduardo Benavente García.

El tema central de esta sesión estará a cargo del presidente del Comité de Boda de Oro, señor Humberto Aguirre Doolan, quienes se referirá a lo que significará el año 1955 para Rotary.

El Rotary Club de Santiago verá con especial agrado la asistencia a su sesión de hoy de los rotarios extranjeros y de provincias que se encuentren de paso por la capital.

HOY SESIONA EL ROTARY CLUB DE SANTIAGO.—A mediodía de hoy, en el Club de la Unión, 4.º piso, celebrará su sesión semanal el Rotary Club de Santiago, bajo la presidencia de don Eduardo Benavente García.

AL EXTRANJERO.—Por vía aérea se dirigió ayer a Estados Unidos el senador doctor Eduardo Cruz-Coke.

CONFERENCIA Y RECITAL POETICO.—El próximo viernes a las 19 horas, en la Sala de Actos de la SATCHE, San Diego 244, tendrá lugar el acto literario organizado por la Unión de Escritores Americanos. Participarán en esta ocasión la escritora argentina Alicia Santalla, quien hablará sobre "Literatura argentina" y los poetas Elsa Bobadilla, David Perry, Luis Espinoza Allaña, Alfonso Toledo Rojas y Robinson Briones, con lectura de poemas originales. En el segundo grupo leerán, Milla Oyarzún, Matías Rial, Alfonso Gómez Labiano y Ovario Montero. Harán la presentación los escritores Luis Ocerda-Barrios y Julio H. Iglesias.

COMPETENCIAS CLUB DE BRIDGE "CHILE".—Los aficionados del bridge tendrán mañana, a las 19.15 horas, otra de las sesiones de duplicados que está realizando el Club de Bridge Chile. La competencia tendrá lugar en el salón de los Establecimientos Oriente de la Plaza Baquedano. Se jugará el Movimiento Mitchell y será dirigida por don Francisco de Vanharaz.

ROD SEASONA EL ROTARY CLUB DE SANTIAGO.—A mediodía de hoy, en el Club de la Unión, 4.º piso, celebrará su sesión semanal el Rotary Club de Santiago, bajo la presidencia de don Eduardo Benavente García.

El tema central de esta sesión estará a cargo del presidente del Comité de Boda de Oro, señor Humberto Aguirre Doolan, quienes se referirá a lo que significará el año 1955 para Rotary.

El Rotary Club de Santiago verá con especial agrado la asistencia a su sesión de hoy de los rotarios extranjeros y de provincias que se encuentren de paso por la capital.

### PREMIERE DE BENEFICIO.

Mañana, a las 22 horas, el Teatro Experimental de la Universidad de Chile presentará en la Sala Antonio Varas, Morandé 25, una función "avant premiére" de la Comedia de Federico García Lorca "Doña Rosita, la soltera", a favor de los Centros Sociales de la Fundación Viviendas de Emergencia.

Contribuya usted al financiamiento de la gran obra que realizan estos Centros Sociales levantando el nivel moral, espiritual y material de todos los miembros de las familias de pobladores de la Fundación Viviendas de Emergencia. Adquiera su entrada para la función de mañana.

BAUTIZO.—Ha sido bautizada María Alejandra, hija del doctor Ramón Montero Schmidt y de la señora Ester Moreno de Montero.

Fueron sus padrinos la señora Teresa Schmidt de Montero y el señor Octavio Moreno Fredes.

Ha sido bautizada María de la Luz, hija del señor Carlos René Correa y de la señora María Silva Ossa de Correa.

Fueron sus padrinos el señor Enrique Ordoñez Cavada y la señora Sofía García de Ordoñez.

Ha sido bautizado Fernando, hijo de don Francisco Aldunate Calvo y de la señora Lucía Santa María de Aldunate.



Don José María Eyzaguirre y señora Sara García de la Huerta de Eyzaguirre, partieron ayer, vía K. L. M., a París. La foto captó el momento de la subida al avión, después de haberse despedido de miembros de su familia y amigos, en el aeropuerto.

VIAJEROS.—En la Hacienda Algarrobo, Ovalle, pasan una temporada la señora Adriana Saavedra de León y sus hijas Carmen y Cecilia.

Se encuentran en esta capital, procedentes de Linares, la señora Julieta Moya de García y su hija Ana García Moya.

A Zapallar, don Jaime Sanfuentes Irarrázaval, señora María Teresa del Río de Sanfuentes y familia.

A Algarrobo, don Manuel Zañartu Campino y señora Berta Vergara de Zañartu, don Manuel Zañartu Vergara, señora Pilar Velasco de Zañartu y familia.

En El Tabo, la señora Elisa Eganu de Vargas, señor José Díaz Zegers, señora M. Angélica Vargas de Díaz e hijos.

En Vifa del Mar, don Jorge Errázuriz Echenique, señora Olivia Grez de Errázuriz y familia.

A su fondo Los Romeros, en Pichamán, se ha dirigido la señora Celinda Guzmán de Letelier.

En el mismo lugar se encuentran Andrés Letelier Guzmán y Olga Letelier de Letelier y César Letelier Guzmán.

A Vifa del Mar, la señora Carmela Santelices de Taglia.

De Teno, para seguir viaje a Quintero, el señor Alfredo Ovalle Derozo, señora Sofía Salas de Ovalle e hijos.

De Vifa del Mar ha regresado la señora Juana García Huidobro de Fuenzalida.

# Liquidación DE VERANO

Los Gobelinos

En plena temporada, Ud. puede comprar maravillosos artículos de la más fina calidad a precios asombrosamente rebajados!

## Primer acontecimiento comercial del año

### NIÑAS y BEBES (2º. piso)

Poleras para niños, prácticos modelos en novedosos colores, tamaños para 3 a 5 años, desde \$ 140

Sombreros para niñas, preciosos modelos en fina paja italiana, tamaños para 2 a 4 años \$ 600

Vestidos de tafetán, primorosamente bordados a mano para niñas de 2 a 6 años, desde \$ 990

Lindos vestidos en fino hilo inglés, con atractivos bordados a mano, para niñas de 3 a 6 años, desde \$ 1.450

Elegantes vestidos en excelente tobalco inglés, variado surtido de colores, para niñas de 4 a 8 años, desde \$ 1.900

### MODAS (entrepiso)

Soleras y batas en finos algodones estampados, norteamericanos y nacionales; artículo lavable, gran variedad de modelos, desde \$ 4.480

Chaquetones juveniles y elegantes, en finos piques lavables y suaves lanas de originales colores; modelos para la presente temporada, desde \$ 5.200

Cómodos y prácticos tapados de verano, en piqué de algodón, modelo de gran moda \$ 5.480

Soleras norteamericanas en jersey de seda, estampado, especiales para campo y playa, regalo \$ 6.200

### BONETERIA (entrepiso)

Gran surtido de poleras Jantzen, en todos los modelos y tallas, desde \$ 420

Blusas sport, especiales para playa y campo, desde \$ 490

Pantalones de lana importada, livianos, especiales para la época \$ 690

Traje de baño importado, dos piezas, desde \$ 900

Traje de baño Jantzen, en algodón floreado, desde \$ 1.900

Traje de baño Jantzen, modelo exclusivo en tela satinada \$ 6.680

### ZAPATERIA (4º. piso)

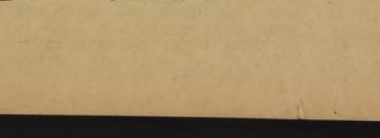
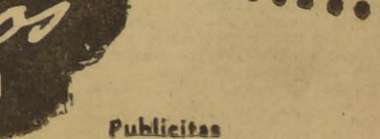
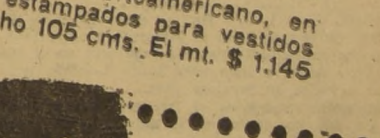
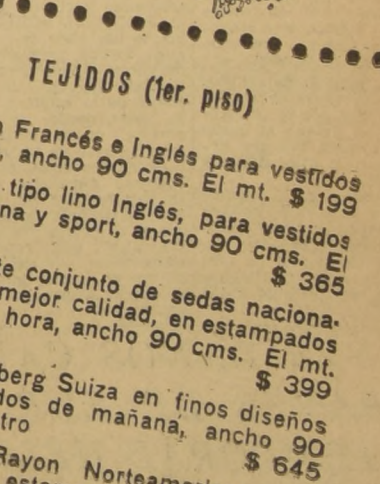
CALZADO para SEÑORA

Taco alto, saldos de numeración \$ 590

Modelos de temporada, variedad de colores, taco alto \$ 1.290

Taco bajo, variedad de colores, saldos de numeración \$ 790

Más cosas... mejores cosas... por menos dinero!



### Resultado Rifa 5º Medicina U.

31-XII-54

1.º Premio: N.º 1634, Diego San Cristóbal, Agustinas 972.

2.º Premio: N.º 0784, Adolfo Zunino, Freirina 1815.

3.º Premio: N.º 3063, María Lehy, Recoleta 428.

4.º Premio: N.º 3381, Mario Ferreiro, Suecia 187.

## ENERO 1955 Curso INTENSIVO DE INGLES

2 horas diarias de lunes a sábado —matutinas o vespertinas—.

Instituto CHILENO-NORTEAMERICANO de Cultura

Matrícula abierta limitada. Huérfanos 696 — Fono 32177

## SECRETARIA

Con muy buena redacción y escritura a máquina. Con excelentes informes. Buen sueldo. Inútil presentarse sin estas condiciones

Bandera 236 — 8.º Piso — PUBLICITAS

## Coopere con el plan de recuperación y baje el costo por kilómetro

Al recibir neumáticos nuevos, entregue los usados a nuestros concesionarios industriales, quienes los repararán mediante métodos modernos, permitiendo que vuelvan a circulación y ahorrando apreciables sumas de dinero en la mantención de su vehículo.

INDUSTRIA NACIONAL DE NEUMATICOS, S.A.



GENERAL INSA

### SECRETOS DE LA TIA PAULINA

SANDWICHES DE ESPARRAGOS

Conserva que se ocupa: 1 tarro de puntas de espárragos.

Se corta el pan ovalado, se le pone mayonesa, los espárragos formados en aditos de tres y sobre ellos se les pone una amarilla de zanahoria.

Con un tarro de puntas de espárragos salen 25 canapés.

Tia Paulina

CONSERVAS

APARECIO

El Almanaque del Patronato Nacional de la Infancia

EN VENTA EN MORANDE 482 REPUBLICA 350 Y en la Librería Zamorano y Caperán

Todo ESTA EN SUS MANOS

HASTA SU FIRMA PARA TENER LO QUE UD DESA SOLICITE

CREDITOTAL A 10 MESES PLAZO SIN PIE

MODAS

Y todos los otros artículos en diferentes plazos

CREDITOTAL en CRECHIL Ltda. en MONEDA 720 teléfono 04 109 — TELEF 60435

Publicitas

















**EN EL ÚLTIMO MINUTO.** — Triunfo Peñarol sobre Nacional, su clásico rival en el fútbol uruguayo, en el match que protagonizaron el domingo por el torneo oficial. Ya es campeón el ganador, pero mucho buscó el triunfo sobre su tradicional adversario. Llegó faltando un minuto, por intermedio del puntero izquierdo

Galván. Peñarol formó con: Máspoli; Davoine y Vainoli; González, Varela y González; Borges, Pippo, Milguez, Abadie y Galván. Nacional: Velhudo; Blanco y Leopardi; González, Carvallo y Cruz; Méndez, Romero, Pérez, Loureiro y Escalada. Como se puede ver en las fotos, hubo un lleno completo en el Estadio Cen-

tenario de Montevideo. En el grabado de la izquierda, Máspoli, veterano guardavallas internacional de Peñarol, salva su arco de un remate de "Romerito", insider paraguayo que presta sus servicios en Nacional. En el centro, Luis Cruz (4), capitán del perdedor, saluda a Obdulio Varela, ante la mirada del referee inglés Sid-

ney Brewer. Finalmente, a la derecha, Velhudo evita un gol de Abadie, tras espectacular estirada. Más lejos aparecen Luis A. Cruz y Carlos Borges. — (Fotos por gentileza de Jacobo Bressler, de "Acción", de Montevideo.)

## O'Higgins y América se fusionarán

Club de Deportes Rancagua se denominará la nueva entidad. El jueves se reunirán los miembros de la Comisión de la Asociación Central con los representantes de ambas instituciones.

El jueves próximo se reunirán los miembros de la comisión designada por la Asociación Central con los integrantes de los directorios de los clubes O'Higgins-Braden y América, de Rancagua. Tiene esta reunión una enorme importancia, ya que en ella se adoptarán los acuerdos definitivos para la fusión de ambas entidades y su actuación en el torneo oficial de primera división del presente año. Ha trascendido que tanto O'Higgins como América han aceptado que la nueva institución se denomine Club de Deportes Rancagua, ya que bajo esa denominación queda involucrado todo el fútbol rancagüino, que, por vez primera,

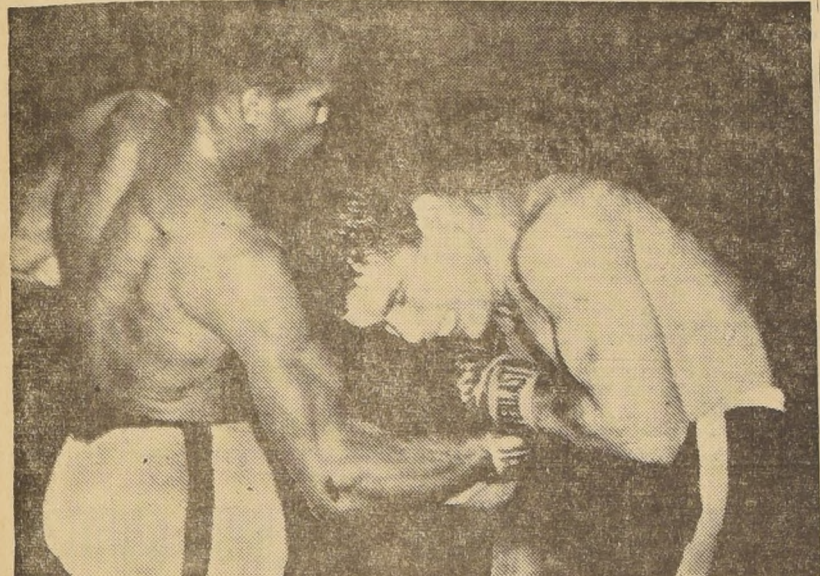
Intervendrá en el campeonato más importante del fútbol chileno.

Realizada la reunión de mañana, la Comisión de la Asociación Central redactará un informe, el que será sometido a consideración del Consejo. De manera que, cumplido ese trámite, el Club de Deportes Rancagua quedará incorporado a primera división, en tanto que Iberia pasará a integrar la serie inferior. Es decir, se dará cumplimiento al mandato que señala el Ascenso y Descenso automáticos.

## TERCER TORNEO DE NATACION DE LA "U" SE EFECTUARA EL SABADO

El tercer campeonato de verano de la Asociación Universitaria de Natación se efectuará el sábado a las 12.30 horas, en la piscina de Los Leones, con participación de los clubes Universitario, Escolares y Chunchito. En esta competencia intervendrán elementos especializados, como Guillermo Villalobos, Eduardo Carvallo, Hans Hartig, Jorge Marín, Antonio Pollier, Darío Contreras, J. Bergman, Jorge Arana, Rodolfo González y otros nadadores de promisorias aptitudes como Moreno, Alzola, Levy Yuhma y González. Además de las pruebas de natación, habrá un partido final de waterpolo, correspondiente a la primera rueda, entre Universitario y Escolares, que continúan invictos. El programa completo es el que damos a conocer en seguida:

400 metros libres, hombres, todo competidor; 25 metros libres, infantiles; 25 metros espalda, damas; 50 metros libres, hombres, infantiles; 100 metros libres, hombres, tercera categoría; 200 metros pecho, hombres, todo competidor; 200 metros estilo mariposa, hombres, todo competidor; 200 metros espalda, hombres, tercera categoría; 25 metros pecho, damas; 100 metros espalda, hombres, todo competidor; 50 metros pecho, hombres, tercera categoría; 200 metros libres, hombres, tercera categoría; 50 metros libres, damas; 200 metros libres, hombres, segunda categoría, y 200 metros libres, hombres, todo competidor.



**TRIUNFO DE GIL TURNER.** — Resultó el encuentro entre el norteamericano Gil Turner y el mediano italiano Italo Scorticchini, efectuado en el ring del Saint Nicholas Arena. La pelea fue a diez rounds, y Turner obtuvo el triunfo por la unanimidad de los árbitros. En la radiofoto de United Press puede verse una escena del match, en los instantes que Turner aplica un derecho al estómago de Scorticchini, que no obstante agazaparse, demuestra que ha acusado el impacto.

## POR LOS BARRIOS Y COMUNAS

Deputado "Santa Teófilo" infantil desafía a las instituciones congresuales para jugar los domingos por la mañana, con dos equipos, en su cancha. Los clubes interesados deben dirigirse a Avenida Inglaterra 402, o calle Toribio Robinet 18, señor Hector García.

La final Santiago del Club Rangers de Talca cita a asamblea general para el viernes, a las 21.30 horas en primera y a las 22 en segunda citación, en su sede social de Miraflores 175 (Club Talca). La tabla, memoria y balance anual; elección de directorio y asuntos varios.

Con tres equipos adultos desafía el Club Lacunza, para jugar el domingo en su cancha. Los interesados deben dirigirse a Lord Cochran 354.

La actual directiva que dirige los destinos de la Asociación de Fútbol Cuarta Comuna, está integrada por las siguientes personas: presidente, señor Carlos Cánepa; vicepresidente, señor Luis Cepedez; tesorero, señor Luis Verdugo Avila; secretario general, señor Raúl González Iturriza, y secretario de actas, señor Aldo Vergara.

## SCOPPELLI SERIA EL ENTRENADOR DEL TEAM DE AUDAX ITALIANO

Dirigentes de Audax Italiano han mantenido correspondencia con Alejandro Scopelli, interesado para que el conocido coach argentino acepte venir a Chile para hacerse cargo de los equipos de la institución de calle Lira. Las sesiones están bien encaminadas. En principio, Scopelli, aceptó el ofrecimiento, y, naturalmente, que sólo espera establecer acuerdo en lo que se relaciona con las condiciones económicas, para emprender viaje de inmediato. Según se sabe, Scopelli se encuentra desde hace un par de años en España, donde adiestra los equipos del Club Español, de Barcelona, entidad con la cual canceló su compromiso hace poco tiempo.

Dirigentes del instituto verde expresaron su optimismo acerca del viaje del director técnico argentino: primero, porque Scopelli se encuentra actualmente en absoluta libertad, y en seguida, porque en varias oportunidades ha expresado sus deseos de retornar a Chile.

## Caja de Previsión de EMPLEADOS PARTICULARES

### Intereses de deudas hipotecarias pagados durante el año 1954

Se ruega a los deudores hipotecarios de esta Oficina, se presenten a comprobar ante la Dirección General de Impuestos Internos el monto de los intereses pagados durante el año 1954, para los efectos del impuesto global complementario, que se sirvan solicitar de la Sección Colateral (3.º piso) —dentro del mes de enero en curso— si informen que deberán acompañar a su declaración de renta.

El documento pedido estará, de ese modo, a disposición de ellos, en la Sección nombrada a contar desde el 1.º de marzo próximo.

Santiago, enero de 1955.

EL GERENTE DE LA OFICINA DE SANTIAGO

## ATLETISMO

Fondistas chilenos campeones de San Silvestre actuarán en un torneo internacional en Sao Paulo

SAO PAULO, 4. — (A. L.) — Organizada por la Federación Paulista de Atletismo, se realizará el 6 del presente mes en el estadio Pacembí, una competencia internacional con la participación de atletas de Brasil, Chile, Uruguay, Yugoslavia, Francia, Alemania, Bélgica, Finlandia, Suecia y Japón, todos los cuales acaban de intervenir en la reciente prueba de San Silvestre, la noche de Año Nuevo.

La competencia se iniciará con la prueba de los 1.500 metros planos, en la que intervendrán los brasileños Antonio Roque, Benedito de Paula, Sebastião Mendes y João Bordin; el uruguayo Viterbo Rivero; el chileno Santiago Novas; el alemán Heinz Laufer, y el sueco Curt Soderberg.

En la prueba de 3 mil metros con obstáculos, tomarán parte el uruguayo Viterbo Rivero; el chileno Santiago Novas; los brasileños Edgard Mitt, José Oleirio y Edgard Freyre; el sueco Curt Soderberg; el belga Marcel Vander Wattne, y el alemán Heinz Laufer.

En la prueba de los 5 mil metros, que también forma parte del programa confeccionado, actuarán los brasileños Edgard Freyre, Laudonir Rodríguez, Da Silva y José Calisto; los uruguayos Juan Gau, Alberto Sanjurjo y Oscar Perera; los chilenos José Fonseca y A. González; el finlandés E. Tuomala; el yugoslavo Franjo Mihalic; el japonés Kazumi Umezawa y el belga Martoec Vander Wattne.

Finalmente, en la última prueba que consulta el programa, que es la prueba de los 10 mil metros, participarán los uruguayos Juan Gau, Alberto Moreira; el chileno Jaime Correa; los brasileños Alfredo de Oliveira junior, Nelson de Souza y Geraldo Faustino; el finlandés E. Tuomala; el francés Henry Lacroix; el japonés Katsuaki Umakawa y el yugoslavo Franjo Mihalic.

## COLO COLO

Frente a la demanda de entradas para el match del domingo entre Colo Colo y Universidad Católica, la gerencia de los albos ha dispuesto atender a los socios diariamente, de 10 a 12.30 y de 18 a 20.30 horas, en el local de calle Cienfuegos 41, fono 80806. Tendrán derecho a las franquicias solamente los socios que se encuentren al día en el pago de sus cuotas, incluso enero. Igual exigencia regirá para los partidos internacionales con Malmö, de Suecia; Austria y Chaux de Fonds, de Suiza.

La cuota mensual de los socios de tribuna es de \$ 150, y de los de galería, \$ 80, incluidos servicios médicos-dentales y cuotas de táxis. Aquellos que no paguen un impuesto de \$ 20, y los de galería, \$ 10.



AÑO NUEVO.....Y....  
ALGO NUEVO en calidad tonal  
"Gran Concierto Philips"

Con este radiofonógrafo Super de lujo, hecho para satisfacer un ideal, no para adaptarse a un precio, tiene Ud. la satisfacción de saber que elige, para Ud. y su familia, lo mejor de lo mejor que en materia de radio y reproducción gramofónica está en condiciones de producir la moderna industria radioelectrónica.

EN TODO EL MUNDO

TODO EL MUNDO PREFIERE



PHILIPS

Y esté seguro, si hay algún adelanto técnico en radiorecepción, Philips lo tendrá.

Le agradecería, suponemos, saber por qué medios se consigue la alta calidad llamada High Fidelity en una reproducción musical. Esta comprende una larga cadena de factores que han sido analizados uno a uno, cuidadosamente observados, mantenidos y desarrollados por los famosos Laboratorios que posee Philips en Holanda, en donde se ha equilibrado cada punto del circuito electrónico del "GRAN CONCIERTO PHILIPS" y se ha logrado una pureza total en las notas agudas y armónicas que proporcionan la fidelidad (High Fidelity).

## SANTIAGO JUNIOR SCHOOL LICEO MIXTO

Blanco Encalada 1021 - fono 65125  
Humanidades hasta 4.º año. Enseñanza gratuita. Además, Kindergarten y preparatoria. Matrícula abierta hasta el 7 de enero. Atención de 9.30 a 13 horas. La matrícula se reabrirá el 21 de febrero adelante.



# BANCO ITALIANO

## DIRECTORIO:

RENATO DAMILANO B. Presidente.  
LUIS MERINO L. Vicepresidente.  
DIRECTORES:  
ATILIO BACIGALUPO R.  
PEDRO CORDIGLIA D.  
GUIDO COSENTINI C.  
ENZO DELL'ORTO G.  
JOSE R. GUTIERREZ A.  
JOSE NOSEDA Z.  
ANGEL TASSARA A.  
DAVID O. TORTELLO R.

CAPITAL .....	\$ 105.000.000.—
FONDO DE RESERVA LEGAL .....	" 26.250.000.—
FONDO DE RESERVA ESPECIAL (Art. 51, inciso II de los Estatutos) .....	" 2.003.000.—
RESERVA PROVENIENTE DE REVALUACION DEL ACTIVO (Leyes 9040 y 10343) .....	" 43.240.049,73
FONDO DE ACCIONISTAS .....	" 6.113.500,99

## ADMINISTRACION:

DAVID O. TORTELLO R.,  
Gerente General.  
JOSE A. MERY F.,  
Gerente Oficina Santiago.  
SANTIAGO ZOLEZZI R.,  
Inspector General.  
RAFAEL R. de la BARRERA O.,  
Subgerente Oficina Matriz.  
GUILLERMO ALFARO B. y ROMULO AGUIRRE F.,  
Subgerentes Oficina Santiago.  
SUCURSAL ALMENDRAL Agente: Oscar Beltrami F.  
VINA DEL MAR Agente: Eugenio Martinez P.  
SAN ANTONIO Agente: René Barañao C.

## NOVAGESIMA PRIMERA MEMORIA PRESENTADA A LOS SEÑORES ACCIONISTAS POR EL CONSEJO DE ADMINISTRACION EN 14 DE ENERO DE 1955.

### SEÑORES ACCIONISTAS:

Dando cumplimiento a los Estatutos, el Consejo de Administración presenta el Balance General del Banco al 31 de Diciembre de 1954 y la Cuenta de Pérdidas y Ganancias correspondiente al semestre recién terminado. \$ 11.155.850.—  
La utilidad líquida del ejercicio, después de deducir las sumas necesarias para impuestos, Castigos, Provisiones y Gratificaciones, asciende a \$ 10.500.000.—  
El Consejo propone distribuir esta suma en la siguiente forma:  
Repartir a los señores accionistas un dividendo de \$ 10.— por acción \$ 600.000.—  
Pasará a Fondo de Reserva Especial (Art. 51, inciso II de los Estatutos) \$ 55.850.—  
Dejar en Fondo de Accionistas \$ 11.155.850.—

### TOTAL

Aceptada la distribución propuesta, los Fondos del Banco quedarán representados como sigue:

CAPITAL .....	\$ 105.000.000.—
FONDO DE RESERVA LEGAL .....	" 26.250.000.—
FONDO DE RESERVA ESPECIAL (Art. 51, inciso II, de los Estatutos) .....	" 2.003.000.—
FONDO DE ACCIONISTAS .....	" 6.113.500,99
RESERVA PROVENIENTE DE REVALUACION DEL ACTIVO, LEYES 9040 y 10343 .....	" 43.240.049,73
TOTAL .....	\$ 183.262.400,72

El Consejo de Administración da cuenta de que ha presentado su renuncia el Director señor Nicolás Orezzi Boero, por motivos de salud. Al aceptar esta renuncia, el Consejo deja especial constancia del sentimiento con que ha visto mejorarse de su cargo a este colaborador, que prestó por largos años importantes servicios a la Institución.  
En reemplazo del señor Nicolás Orezzi Boero, el Consejo de Administración nombra al señor Guido Cosentini Cottrau. Corresponde a la Junta ratificar este nombramiento o elegir a otro señor accionista.  
Terminan su período los Directores señores: Renato Damilano Bonfante, Luis Merino Lizana y Angel Tassara Assereto. Corresponde también a la Junta reelegirlos o nombrarles reemplazantes.  
Procede, además, en esta Asamblea designar a los Inspectores de Cuentas, Propietarios y Suplentes, para el semestre que se inicia.

DAVID O. TORTELLO R.,  
Secretario.

VALPARAISO, 1º de Enero de 1955.

RENATO DAMILANO B.,  
Presidente.

## BALANCE GENERAL DEL BANCO ITALIANO EN 31 DE DICIEMBRE DE 1954.

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	MONEDA CHILENA	Equivalente de oro y de monedas extranjeras	TOTALES	PASIVO Y SALDOS ACREEDORES	MONEDA CHILENA	Equivalente de oro y de monedas extranjeras	TOTALES
<b>FONDOS DISPONIBLES.—</b>				<b>EXIGIBLE A MENOS DE 30 DIAS.—</b>			
Caja .....	\$ 122.859.235,64	\$ 196.575,50		Acreedores en Cuentas Corrientes:			
Empréstitos Fiscales .....	6.354.900.—			a) Fisco y reparticiones gubernativas .....	\$ 52.104.890,61		
Depósitos en el Banco Central de Chile .....	194.943.725,83	5.128.789,76		b) Bancos comerciales y Banco del Estado de Chile .....	101.904.793,40		
Documentos a cargo de otros Bancos (Canje) .....	214.201.950,41			c) Otras instituciones .....	225.661.710,04		
Depósitos en Bancos Comerciales del país y Bco. Est. Chile .....	30.995.649,62	250.768,72		d) Público .....	1.273.318.974,45	\$ 676.072,84	
Especies y documentos en monedas extranjeras .....				e) Secciones Comisiones de Confianza .....	10.787,67		
Depósitos en el exterior:				Depósitos a menos de 30 días o de plazo vencido:			
a) En Bancos y Corresponsales .....		87.971.220,75		a) Bancos comerciales y Banco del Estado de Chile .....	23.275.230,80		
b) En Oficinas del mismo Banco .....				b) Otros .....	61.690.672,20		
TOTAL .....	\$ 569.355.461,50	\$ 93.547.354,73	\$ 662.902.816,23	Letras y Giros Telegráficos a pagar .....	14.819.—		
<b>COLOCACIONES.—</b>				Varios acreedores .....	15.414.231,05	3.894.090,67	
Deudores en Cuentas Corrientes:				Salvos inmovilizados Ley 7869 .....	642.766,61	38.089,96	
a) En virtud de contratos .....	\$ 46.566.709,52			Depósitos Oro Exportable Ley 9270 .....		30.635,16	
b) Sobregiros .....	375.168.785,24			SUMA .....	\$ 1.754.038.876,03	\$ 4.638.888,63	
Préstamos:				Boletas de Garantías y Consignaciones Judiciales .....	7.828.449,31	153.844.847,89	
a) Mutuos y Pagados:				Cartas de Créditos, Créditos simples o documentarios .....			
1) A no más de 3 meses .....	11.776.497,01	10.269,60		TOTAL .....	\$ 1.761.867.325,34	\$ 158.483.736,52	\$ 1.920.351.061,85
2) A plazos mayores .....				<b>EXIGIBLE A 30 O MAS DIAS.—</b>			
3) Sin vencimiento fijo .....	1.349.200.—			Depósitos a Plazo Indefinido Renovable .....	\$ 35.251.462,69		
b) Préstamos con letras:				Depósitos a Plazo Fijo o Indefinido .....	169.207.615,85		
1) A no más de 3 meses .....	59.087.794,23			Varios Acreedores .....	275.261,72		
2) A plazos mayores .....				Salvos inmovilizados Ley 7869 .....			
3) Sin vencimiento fijo .....	24.000.—			SUMA .....	\$ 204.734.340,26		
Documentos Descontados:				Boletas de Garantías y Consignaciones Judiciales .....	192.606.527,21		
Letras Descontadas:				Cartas de Créditos, Créditos simples o documentarios .....			
1) A no más de 3 meses .....	657.293.369,63			TOTAL .....	\$ 397.310.867,47		\$ 397.310.867,47
2) A plazos mayores .....	2.010.367,66			<b>OBLIGACIONES CON BANCOS Y CORRESPONSALES.—</b>			
3) Sin vencimiento fijo .....	3.777.733,65	62.742,27		Adeudado a Bancos del país:			
Otras colocaciones .....				a) Al Banco Central de Chile .....			
Avances otorgados al exterior:				b) A Bancos Comerciales:			
a) A Bancos y Corresponsales .....				1) A la vista .....			
b) A Oficinas del mismo Banco .....				2) A plazo .....			
SUMA .....	\$ 1.537.034.509,50	\$ 73.011,87		Adeudado al exterior:			
Deudores por Boletas de Garantía y Consignaciones Judiciales .....	122.606.527,21			a) A Bancos y Corresponsales .....			
Deudores por Cartas de Crédito, Créditos simples o documentarios .....		73.248.352,34		b) A Oficinas del mismo Banco .....			
TOTAL .....	\$ 1.779.661.033,71	\$ 75.321.364,21	\$ 1.854.982.397,92	SUMA .....			
<b>INVERSIONES.—</b>				<b>REDESCUENTOS VIGENTES.—</b>			
Bienes Raíces:				a) Con Banco Central de Chile .....	\$ 163.750.798,76		
a) Para el servicio del Banco .....	\$ 60.250.000.—			b) Con otros Bancos .....			
b) Acreditados en pago y afectos a realización .....				Deudas hipotecarias a largo plazo .....			
c) Correspondientes a inversiones permanentes de reservas adicionales .....				TOTAL .....	\$ 163.750.798,76		163.750.798,76
Valores Mobiliarios:				<b>OTRAS CUENTAS DEL PASIVO.—</b>			
a) Bonos:				Salvos con Sucursales en el país .....			
1) Fiscales y Municipales .....	27.201,20			Operaciones de Cambio y Varios .....	\$ 82.143.224,43	\$ 10.539.130,92	
2) De instituciones de crédito hipotecario .....	552.207,27			Intereses por pagar .....	341.569,05		
3) De empresas industriales y otros .....				TOTAL .....	\$ 82.484.793,48	\$ 10.539.130,92	93.023.924,40
b) Acciones:				<b>OTRAS CUENTAS DEL HABER.—</b>			
1) Del Banco Central de Chile:				Intereses y Descuentos .....			
10.500 acciones clase B .....	22.632.766,16			Otras utilidades .....	\$ 11.155.850.—		
2) De Almacenes Generales de Depósito .....				Utilidades del semestre .....			
3) Otras acciones aceptadas en pago y afectas a realización .....				TOTAL .....	\$ 11.155.850.—		11.155.850.—
4) Correspondiente a inversiones permanentes de reservas adicionales .....				<b>CAPITAL Y RESERVAS.—</b>			
5) Otras acciones adquiridas en virtud de Leyes Especiales .....				Capital autorizado:			
Otros bienes muebles afectos a realización .....	18.158.161,17			1.050.000 acciones a \$ 100.— .....	\$ 105.000.000.—		
Muebles, instalaciones y útiles .....				Menos capital por enterar .....	\$ 105.000.000.—		
TOTAL .....	\$ 101.721.559,49		101.721.559,49	Reserva legal .....	26.250.000.—		
<b>OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO.—</b>				Reserva obligatoria según Estatutos .....	2.003.000.—		
Salvos con Sucursales en el país .....	\$ 47.676.688,50			Otras reservas varias:			
Operaciones de cambio y varios .....	99.138.785,67	\$ 154.148,50		a) Fondo proveniente de la revaluación del Activo según Leyes 9040 y 10343 .....	43.240.049,73		
Intereses por cobrar .....	1.652.657.—			b) Fondo de Accionistas .....	6.113.500,99		
TOTAL .....	\$ 148.468.131,07	\$ 154.148,50	148.622.279,57	TOTAL .....	\$ 182.606.550,72		182.606.550,72
<b>OTRAS CUENTAS DEL DEBE.—</b>				TOTALES GENERALES .....	\$ 2.599.206.185,77	\$ 169.022.867,44	\$ 2.768.229.053,21
Intereses y descuentos .....							
Gastos de Administración y varios .....							
Pérdida del semestre .....							
TOTAL .....							
TOTALES GENERALES .....	\$ 2.599.206.185,77	\$ 169.022.867,44	\$ 2.768.229.053,21				

## CUENTAS DE ORDEN

### Reavalúo Ley N° 7144:

a) Bienes Raíces .....			
b) Valores Mobiliarios .....			
c) Otros Bienes Muebles .....			
Obligaciones de Directores y Empleados (2):			
a) Directas .....	\$ 2.870.297,93		
b) Indirectas .....	30.300.—		
Valores mobiliarios de propiedad del Banco y afectos a garantías (3):			
a) A favor del Superintendente de Bancos .....	590.612,16		
b) Prendas constituidas a favor de acreedores del Banco .....		\$ 6.848.674,97	
Deudores por garantías otorgadas y créditos abiertos .....			
Bienes administrados en calidad de Comisiones de Confianza .....	83.951.474,50		
Deudores por documentos endosados por el Banco .....	10.327.500.—		
Valores en Custodia .....	413.591.896.—	13.339.674,96	
Valores y Letras en Garantía .....	430.916.045,59	15.350.156,60	
Documentos en Cobranza .....	522.490.296,27	31.184.333,79	
TOTAL .....	\$ 1.464.768.422,45	\$ 66.722.840,32	\$ 1.531.491.262,77

Capitales adicionales provenientes de Reavalúo, Ley N° 7144 .....			
Obligaciones de directores y empleados contabilizadas en las "Colocaciones" .....	\$ 2.900.597,93		
Valores mobiliarios de propiedad del Banco afectos a garantía y contabilizados en las "Inversiones" .....	590.612,16		
Responsabilidad del Banco para retornos de exportaciones y créditos vigentes .....		\$ 6.848.674,97	
Responsabilidad del Banco por Comisiones de Confianza .....	83.951.474,50		
Responsabilidad del Banco por endosos de documentos .....	10.327.500.—		
Depositantes de Valores en Custodia .....	413.591.896.—	13.339.674,96	
Depositantes de Valores y Letras en Garantía .....	430.916.045,59	15.350.156,60	
Depositantes de Documentos en Cobranza .....	522.490.296,27	31.184.333,79	
TOTAL .....	\$ 1.464.768.422,45	\$ 66.722.840,32	\$ 1.531.491.262,77

(2) Contabilizadas y englobadas en las "Colocaciones".  
(3) Contabilizadas y englobadas en las "Inversiones".

## DEBE

Intereses pagados y por pagar .....	\$ 15.926.351,61		
Sueldos, Honorarios, Gratificaciones e Imposiciones a Fondos de Previsión .....	99.079.116,50		
Remuneración al Directorio .....	217.200.—		
Contribuciones .....	4.202.818,08		
Comisiones, Cambios, Arriendos y otros Gastos de Administración, Castigos y Provisiones .....	\$ 13.025.486,88	13.658.286,88	
Provisión para participación del Directorio .....	632.800.—		
UTILIDAD LIQUIDA .....		11.155.850.—	
TOTAL .....	\$ 144.239.623,07		

## CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS QUE COMPRENDE EL PERIODO ENTRE EL 1º DE JULIO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1954.

Intereses percibidos y por percibir .....	\$ 102.176.444,73		
Arriendos, Comisiones y otras cuentas varias .....	42.063.178,34		
TOTAL .....	\$ 144.239.623,07		

ITALO CURTI V.,  
Contador Registrado N° 8492.

VALPARAISO, 31 de Diciembre de 1954.

DAVID O. TORTELLO R.,  
Director Gerente General.

### SEÑORES ACCIONISTAS:

Los suscritos, designados Inspectores de Cuentas en la Junta General de Accionistas celebrada el 12 de Julio de 1954, hemos practicado los arcos de Caja y Custodia, constatando la conformidad de sus existencias. Hemos revisado también las obligaciones de Cartera y los Libros de Contabilidad, encontrando su saldo conforme con los del Libro Mayor.  
PEDRO LUCCHINI P., CARLOS TOMASELLO R., ROBERTO CERRI S., VICTOR GARCIA F.,  
Inspectores para la Oficina de Valparaíso. Inspectores para la Oficina de Santiago.



# ¿QUIÉN SERÁ EL CAMPEÓN?

EN POLVO



















CEREBRO ELECTRONICO "UNIVAC"  
CANTO VILLANCICOS DE NAVIDAD

NUEVA YORK, (ANS).— El cerebro electrónico gigante UNIVAC, internacionalmente famoso por su prodigiosa rapidez de cálculo y su exactitud para predecir los resultados de las elecciones, ha vuelto a dar otra prueba de su versatilidad "cantando" villancicos de Navidad.

Ante los ojos asombrados de un grupo de periodistas y directores de revistas, las luces del panel de control de la máquina destellaron rítmicamente a medida que los sonos de "Noel, Noel" y "Buena campana, suena" llenaban el ambiente en una de las salas del Centro de Servicio de Computos Electrónicos de la Remington Rand de Nueva York.

De esta forma culminó una semana de conferencias de prensa destinada a demostrar los usos del UNIVAC en un nuevo método creado por la Oficina de Censos de los EE. Unidos para hacer ajustes rápidos y exactos de los informes mensuales sobre las tendencias de los negocios y la ocupación en el país.

El Dr. Julius Shiskin, jefe de Estadística Económica de la oficina de Censos, explicó que la máquina había hecho en menos de un minuto complicados cálculos que hubieran insumido 4.000 horas de trabajo humano.

Estas pruebas del UNIVAC con los cómputos de un período del año, dijo el Dr. Shiskin, abren un nuevo capítulo en los métodos para medir y analizar todos los tipos de fluctuaciones económicas. Las calculadoras electrónicas permiten una aplicación amplia de los actuales métodos de análisis sobre períodos de tiempo y posibilitan el empleo en masa de técnicas más perfectas y elaboradas.

Además de hacer los cálculos, el sistema UNIVAC también imprime los resultados con su impresora de alta velocidad que produce más de 600 líneas por minuto.

Después de hacerse las demostraciones completas de todo este proceso, vinieron los villancicos. Fue entonces cuando un miembro del grupo de periodistas preguntó si era la primera vez que el cerebro electrónico hacía música.

"No", contestó uno de los ingenieros de la compañía. "Hace tres años, cuando instalamos un UNIVAC en una de las dependencias de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos, la máquina ejecutó ante la sorpresa de los muchachos la canción de la aviación norteamericana, 'El ancho azul de más allá'".

EFEMERIDES DE HOY

- ENERO 5.—
- 1789 Fundación de Valparaiso por don Ambrosio O'Higgins.
  - 1817 O'Higgins y San Martín declaran solemnemente General a y Patrona del Ejército a la Virgen del Carmen.
  - 1854 Se funda la Escuela Normal de Preceptoras de Santiago. Su primera directora fue la Srta. Verónica Schaefer.
  - 1875 Se da el título de ciudad a Lota.
  - 1875 Se inaugura en París el Gran Teatro de la Opera, obra del arquitecto Garnier.
  - 1887 La Universidad de Chile confiere el título de doctora a la señorita Eloisa Díaz, segunda mujer en Chile y en Sud América que obtuvo este grado universitario.
  - 1918 Se inaugura en Santiago la "Liga Chilena de Higiene Social".

LOS HOMBRES SOPORTAN UNA  
PRESION ATMOSFERICA DE 15  
TONELADAS. ¿COMO CAMINAN?

La presión en el mar aumenta rápidamente a medida que se desciende. A 25 metros es de unos dos kilos y medio por centímetro cuadrado; a 50 metros, es de 5 kilogramos; a 100 metros, es de unos 10 kilogramos. Esta es la profundidad máxima a que pueden llegar los buzos con los sistemas actuales.

La atmósfera es también un inmenso océano de aire, y ya que el aire tiene peso, todos soportamos en la superficie de la tierra una presión considerable. Aproximadamente, es de 1 kilogramo por centímetro cuadrado. Si se tiene presente que la superficie del cuerpo humano es de término medio, unos 15.000 centímetros cuadrados, el peso total que soportamos debido a la presión atmosférica es de unos 15.000 kilogramos, o sea, unas 15 toneladas.

Mara Corday, La revolucionaria



MARA CORDAY (seguramente descendiente directa de Carlota, la mujer fuerte de la Revolución Francesa) es la estrella que aparece en la fotografía y que ha causado un verdadero revuelo entre millares de espectadores y críticos, con motivo de la filmación de su última película: "Tambores de Venganza". Mara aparece con todos sus atributos, ante el apasionante y convulsivo público de sus admiradores. (Foto Universal Pictures).

DULCE Y FUTBOLISTICA REVISTA MUSICAL MEXICANA



Con más de 40 pelotas de todas clases, una revista mexicana ha triunfado sobre el tablado mexicano, exhibiendo las más bellas piernas que se producen en la tierra de los "chamacos" y el "tequila". En la fotografía, aparece un grupo de dicho conjunto en una de sus presentaciones que hicieron revivir a los calvos de primera fila en boîtes y teatros de la capital azteca.— (Foto Películas Mexicanas)

TECLADO  
DESORDENADO

Allá por el año 1880, un inventor, Christopher Latham Sholes, inventó la primera máquina de escribir. El teclado de la misma comenzó a disponerse según su caja de tipos de imprenta, pero como tropezó con algunos inconvenientes de orden mecánico, resolvió construirlo en la forma más conveniente y más fácil, desde el punto de vista técnico. Otros fabricantes, advirtiendo que la disposición universal de las teclas podría aumentar la popularidad de las máquinas de escribir, decidieron seguir el sistema ideado por Sholes. Y muchas generaciones de dactilógrafos se han lamentado por eso.

Según como se emplee la energía nuclear puede  
destruir el planeta o convertirlo en un paraíso

Dilema de la ciencia al  
borde mismo del abismo

PARIS (Intercontinental A. P.).— (Hay manera de protegerse contra los peligros de la bomba H y los de la radioactividad? Eso es lo que fui a preguntar a Gerald Wendt, jefe de la vulgarización científica de la UNESCO, cuya conferencia general, reunida en Montevideo, acaba de encargar a su secretario general el estudio urgente de los efectos de la radioactividad sobre los seres vivos, y de los peligros que acarrea la utilización práctica de la energía atómica.

Dicha decisión está en correlación con los gritos de alarma lanzados por eminencias científicas, como Oppenheimer, Einstein y el príncipe de Broglie, y con las urgentes advertencias de Winston Churchill y Jules Moch, delegado de Francia ante la Comisión de Desarme de las Naciones Unidas.

Mister Wendt me acogió en su oficina, en la sede de la UNESCO. Es un hombre de movimientos tan ágiles como su espíritu, y sabe exponer a los profanos los problemas más arduos con suma claridad y sencillez.

—Cabe distinguir entre dos peligros —manifestó—. Contra la explosión de la bomba H no existe protección alguna. O mejor dicho, una sola: no hacer la guerra.

—Mas —preguntó—, ¿las recientes explosiones experimentales no nos colocan a ras de borde del peligro? (No olvidemos que a este respecto el príncipe de Broglie, dijo en una ocasión: "Hubo diez explosiones de bombas H. Para un asilo sobran nueve").

—No —respondió mi interlocutor—. Los expertos yanquis nos han dado garantías al respecto. ¿Tiene usted confianza en lo que dicen?

—Una confianza absoluta —declaró enfáticamente el especialista.

Pero agrega a renglón seguido: —Nadie puede vaticinar cuándo ocurrirá el peligro. Si se utilizan todos los stocks almacenados en los Estados Unidos no habría posibilidad de vivir en la tierra. Se borraría toda huella de vida.

Es imposible oír tales cosas sin caer aumido en la angustia: ante mis ojos aparece el globo terráqueo hecho cenizas y desnudo, astro muerto, como la luna.

Pero mi curiosidad aumenta a cada respuesta de Mister Wendt: —¿Cuál es la importancia de los stocks por usted mencionados? ¿Es cierto que en Rusia y los Estados Unidos se han producido 10 explosiones de la bomba H?

—Ese secreto está muy bien guardado —dice mi interlocutor, quien agrega tristemente:— No sabemos exactamente lo que sabemos.

Obvia hacer nuevas preguntas sobre tal tema, pese a la buena voluntad del sabio que nos escucha. Por lo tanto, pasamos al segundo peligro, el que puede surgir de la utilización de reactores (o pilas) atómicos a fines industriales.

En este terreno, Mister Wendt se desvuelve con mayor soltura. También parece sentirse algo más orgulloso de pertenecer a la raza humana. Por otra parte, en el dominio en que nos adentramos, el bien está perfectamente delimitado del mal. Es, sin alba ni crepusculo, la oposición de la sombra y de la luz.

—En los Estados Unidos se registran menos accidentes y lesiones en los centros atómicos que en cualquiera otra industria —dice—. Esto es debido a las precauciones tomadas. Todos aquellos que trabajan cerca de las pilas atómicas llevan una película fotográfica que revela la radioactividad acumulada durante la jornada de trabajo.

—Ahora bien —agrega—, si creamos una Agencia Internacional de Atomos para la Paz, tal como lo propuso Eisenhower, habrá que preparar a gran número de especialistas. Además, tampoco sabemos exactamente por qué acción química actúa la radioactividad en las células vivas. (Menudo campo de investigaciones se ofrece ahí! Pero la UNESCO no puede hacer búsquedas, ya que no dispone de laboratorio propio. Nuestro papel consiste en establecer una lista de investigaciones de

FRANQUEZA

LA ESPOSA.— (Antes de casarnos, me llamabas tu ángel!)

EL ESPOSO.— Si, sí, lo recuerdo bien.

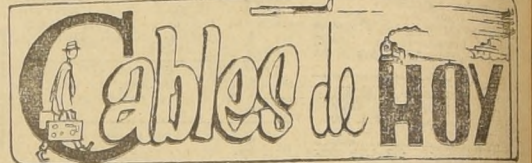
LA ESPOSA.— Y ahora no me llamas nada.

EL ESPOSO.— Eso te demuestro hasta qué punto me contengo.

de los vegetales y doblar una cosecha de trigo.

El estudio de la utilización práctica de la energía atómica está ya inscrito en el programa de la UNESCO. Mister Wendt está convencido que dicha energía será benéfica y transformará las condiciones de existencia de la sociedad humana, desarrollando sus recursos de modo inimaginable. Pero a condición de que no haya guerra.

En una de sus obras: "La energía y la bomba atómica", Mister Wendt resume así su pensamiento: "El hombre es dueño de su destino, y puede hacer volar el planeta. Puede también, con invisibles rayos, transformar en cenizas toda la superficie terrestre y suprimir toda existencia; o bien, edificar un paraíso de abundancia, en el que disfrutará de su labor. Nos hallamos ante la encrucijada decisiva: Renacimiento o Apocalipsis".



INSOPORTABLE OLOR AZOTO  
LA CIUDAD DE SANTIAGO

SANTIAGO, 4.— (DDT).— (Especial para LA NACION por Globe Trotter, corresponsal en viaje).— Un extraño olor a repulgas putrefactas, de intensidad casi insoportable, cubrió por completo a esta ciudad y sus alrededores. La "cosa podrida" hizo que rápidamente las personas vaciaran las tiendas de perfumes y las farmacias, buscando en vano otros olores que mitigaran el penetrante fluido nauseabundo que emanaba de algún lugar de la ciudad.

Cientos de habitantes, incluso de los alrededores, sufrieron desmayos provocados por el insoportable olor, y las postas de primeros auxilios debieron trabajar intensamente durante largas horas.

Solamente al anochecer una brigada sanitaria pudo ubicar el sitio de la putrefacta emanación. La "cosa podrida" estaba en los cimientos de la Casa Manchesteriana, sede de un partido capitaneado por un señor Decidido o Desiderio Zepeda Gordó, quien declaró: "Estoy orgulloso de mí mismo".

Pese a sus protestas, se procedió a desinfectar el lugar.

"TRAS LOS PASOS DE MAMA"



Tana Pessoa, joven y brillante bailarina neoyorkina ha fundado últimamente una academia de baile, en la que su pequeña hijita es la más comidida y ferviente alumna. En la fotografía, mamá Tana, enseña un paso de ballet a una de sus alumnas, mientras la pequeña Tana conlorsiona sus cuatro años para imitar la gracia que tienen los pasos de mamá.— (Foto Especial).